2STE JAARGANG NO. 234

DINSDAG 21 OKTOBER 1975

Amigoe di Curacao

DAGBLAD VOOR DE NEDERLANDSE ANTILLEN

HOOFDREDACTEUR-DIRECTEUR: NORBERT HENDRIKSE

UITGEVER: UITGEVERIJ AMIGOE N.V.
DRUKKER: N.V. PAULUSDRUKKERIJ

POLITIE IN ONDERHANDELING MET ONTVOERDERS

Daders houden vuurwapen gericht op hoofd slachtoffer

Herrema in Iers dorp opgespoord

DUBLIN – De Ierse politie heeft de ontvoerde Nederlandse abrieksdirecteur dr Tiede Herrema opgespoord en het beleg eslagen rond een huis in Monasterevin, waar de ontvoerders zich et hun gijzelaar hebben verschanst. Hiermee is tevens het begin geluid van de dramatische ontknoping van de ontvoeringsaffaire e nu negentien dagen aan de gang is. Volgens de politie is Herrema vend en wel, maar wordt hij onder schot gehouden door de ntvoerders. Een politiewoordvoerder zei, dat de twee oofdverdachten van de ontvoering Eddie Gallagher en Marion oyle, zich waarschijnlijk op de bovenste verdieping bevinden. allagher zou op de politie hebben geschoten om te verhinderen, dat e agenten dichterbij kwamen. Toen de politie toch het huis nnenkwam, trok hij zich met zijn gijzelaar terug op de zolder van et huis. Hij houdt een revolver gericht op het hoofd van Herrema. r worden onderhandelingen met Gallagher gevoerd door John leming het hoofd van de Ierse politie. Deze onderhandelingen aren bij het ter perse gaan van deze editie nog aan de gang.

Monasterevin, een plaatsje van 00 inwoners ligt aan de hoofdweg n Dublin naar het zuidwesten van land op ongeveer 50 km. ten idwesten van Dublin en 20 km. van rtlaoise waar twee IRA leden, vin Mallon en James Hyland vangen zitten wier vrijlating wordt eist door de ontvoerders. De derde vangene, Rose Dugdale, de vriendin n Gallagher, zit in een gevangenis in merick.

Gallagher leidt een afgescheiden A-splinter in het noordelijke afschap Donegal. Hij zou op de ucht zijn voor de IRA die hem ter od veroordeeld zou hebben nadat hij op eigen houtje bankovervallen had georganiseerd. De 19-jarige Marion Coyle wordt gezocht in Engeland, waar ze wordt verdacht van een reeks bomaanslagen.

In het naburige Tullamore had de politie gisteravond twee broers gearresteerd bij een wegcontrole. Ze reden in een auto, die volgens de politie waarschijnlijk ook is gebruikt door Eddie Gallagher.

Dr Herrema werd 19 dagen geleden ontvoerd vlak bij zijn huis in Limerick waar ook de Ferenka-fabriek is gevestigd waarvan hij directeur is. Sinds vanochtend hebben leger en politie het plaatsje Monasterevin hermetisch afgesloten.

Gisteren hadden de ontvoerders van Herrema bemiddelaar Philip Flynn opgedragen een kopie vrij te geven van het laatste verzoek van de Nederlander aan de Ierse regering zijn leven te redden door toe te geven aan de eisen van zijn ontvoerders. Het originele verzoek, in de vorm van een geluidsbandje, was donderdag in de brievenbus van een huis in het noorden van Dublin gedeponeerd. De politie wilde de volledige inhoud niet bekendmaken.

Vakbondsleider Philip Flynn, die door de ontvoerders als bemiddelaar is geaccepteerd, gaf echter gisteren op een persconferentie een kopie van het geluidsbandje vrij. Hij zei dat hij de tekst van de ontvoerders had ontvangen, die klaarblijkelijk geergerd waren door de handelswijze van de politie. Flynn wilde niet zeggen hoe de kopie hem had bereikt.

Hierin herhaalt Herrema zijn kritiek op de regering enp pleit hij er opnieuw voor dat deze haar harde houding tegenover de ontvoerders opgeeft. Ik mag deze laatste boodschap op de band zetten, zegt dr Herrema, ik ben teleurgesteld dat het Ierse kabinet zelfs niet overweegt zijn houding tegenover de vrijlating van de drie gevangenen die deze mensen eisen in ruil voor mijn leven te veranderen.

Dr Herrema, bijna drie weken geleden ontvoerd, refereerde aan het jongste bezoek van premier Liam Cosgrave aan Rome ter gelegenheid van de heiligverklaring van een Ier. Als de heer Cosgrave en zijn familie de rest van hun leven doorbrengen met bidden in Rome zal dit hun niet opheffen van de morele verantwoordelijkheid tegenover mij en mijn gezinn om hun invloed te gebruiken mijn leven te redden, aldus dr Herrema. Hij levert op het geluidsbandje voorts kritiek op de recente uitlatingen van minister van Buitenlandse Zaken Garret Fitzgerald in de Verenigde Staten over het regime van generaal Franco. Het is meten met twee maten als Fitzgerald de Verenigde Staten kritiseert omdat zij met de Spaanse regering samenwerken en dan omzwaait en een Franco-achtige houding aanneemt in mijn ontvoeringszaak, zegt Herrema.

De politie gelooft dat Herrema door zijn ontvoerders gedwongen is een door hen opgesteld tekst voor te lezen. Flynn, die de taak van bemiddelaar onlangs overnam van de geestelijke Donal Omahony, is verscheidene dagen niet op kantoor of thuis geweest. Hij verklaarde dat de kopie rechtstreeks van de ontvoerders afkomstig was. In feite is dit een nieuwe mededeling van hen, aldus Flynn, die opmerkte dat zijn taak meer die van boodschapper dan van bemiddelaar is.

Intussen hebben de arbeiders van de Ferenka-fabriek in Limerick, waarvan der Herrema directeur is, de oiddellijke heropening van het bedrijf geëist. In een verklaring van hun vakbond beschuldigen de 1.200 arbeiders de ontvoerders van industriele chantage door de directie te dwingen als onderdeel van hun prijs voor de veiligheid van dr Herrema het bedrijf voor onbepaalde tijd te sluiten. Ferenka, waar staaldraad voor autobanden wordt gemaakt, is ingevolge de eis van de ontvoerders sinds 9 oktober dicht. In de verklaring verzoekt de bond de AKZO, de moedermaatschappij van Ferenka, de normale arbeid in de fabriek te laten hervatten en niet toe te geven aan industriele chantage.





WILLEMSTAD – Vanmorgen is bij de huidige aanlegplaats van de ferryboot te Otrobanda, aan de Mathey-werf een auto uit het water gehaald waarin zich het stoffelijk overschot van de 49-jarige Rudolf Leue bevond. De heer Leue werd sinds eind verleden week vermist. Hij was verbonden als concierge aan de Protestants technische school te Cas Corá. Hij laat een gezin achter. De recherche stelt een onderzoek in naar de toedracht van het gebeuren. Bij de werkzaamheden aan de Otrobanda-aanlegsteiger had men gisteren al iets in het water gezien, dat op een auto leek, maar men schonk er toen verder geen aandacht aan. Vanmorgen zag men echter uit het water luchtbellen opstijgen. Er bevond zich een duiker ter plaatse, die een onderzoek instelde en toen constateerde dat er zich een auto op de bodem bevond. Onmiddellijk werden de nodige autoriteiten gewaarschuwd. Bij de foto's: de auto nadat hij uit het water was gehaald en dokter C. Engels (links) en de chef van de Havenpolitie A. Prinsen (rechts) bespreken met elkaar het gebeuren.

enezuela biedt Exxon 12 miljoen dlr

NEW YORK – De regering van enezuela heeft Exxon 512 miljoen ollar geboden voor de Venezolaanse ezittingen van de Amerikaanse iemaatschappij die eind dit jaar enationaliseerd worden, zo blijkt uit en prospectus dat de maatschappij eeft uitgegeven betreffende een 5 jarige obligatielening van 300 iljoen dollar en een lening in notes et een looptijd van vijf jaar van 150 iljoen dollar. Exxon xegt er adrukkelijk bij dat zij nog niet heeft esloten of het bod zal worden anvaard.

Venezuela heeft aangeboden het edrag gedeeltelijk in contanten te etalen en gedeeltelijk in staatsobliaties met een looptijd van vijf jaar. De chadevergoeding is 90 miljoen dollar leiner dan de waarde van de ezittingen, zo zegt Exxon. De Venezolaanse dochtermaatschappij an Exxon, Creole Petroleum Corporation, wint en exporteert ngeveer de helft van de Venezolaanse olieproduktie.

Hindorie's hoogste ideaal bereikt

DEN HAAG. – Mijn hoogste ideaal is bereikt, aldus ir. G. Hindorie. De VHPer zei na aankomst op Schiphol gistermiddag van de VHP-delegatie onder leiding van oppositieleider J. Lachmon. De heer Hindorie gaf hier twee redenen voor. Op de eerste plaats is mijn hartewens in vervulling gegaan dat de Vooruitstrevende Hervormingspartij onder leiding van de heer Lachmon zou meedoen aan de kamerdebatten om te bewijzen dat het ernst was met de toezegging aan het volk en hierdoor mee te werken aan een vlotte realisatie van de onafhankelijkheid. Op de tweede plaats kunnen we nu bewijzen, dat ondanks onderlinge politieke verschillen er momenten zijn, waarbij Surinamers bereid zijn als echte landskinderen, het belang van Suriname centraal te stellen, aldus de heer Hindorie.

Franco's kabinet in beraad

Sahara geen druppel Spaans bloed waard

MADRID. – Het Spaanse kabinet heeft gisteravond een spoedbijeenkomst gewijd aan de voorgenomen mars die duizenden Marokkaanse burgers zullen maken naar de Spaanse Sahara het omstreden fosfaatrijke gebied in west-Afrika. In een beknopte verklaring werd na afloop gezegd dat het kabinet de problemen besprak met betrekking tot de dekolonisatie van de Sahara en de bijeenkomst van de Veiligheidsraad over deze kwestie.

Spanje doet een uiterste diplomatieke poging de door koning Hassan van Marokko georganiseerde vredesmars te voorkomen maar de Veiligheidsraad van de Verenigde Naties verdaagde gisteravond de zitting, zonder de zaak formeel te bespreken, om de gedelegeerden de gelegenheid te geven tot prive-gesprekken. De raad komt vandaag weer bijeen. De Spaanse ambassadeur Jaime de Pinies had de uit 15 leden bestaande raad verteld dat zijn land geen verantwoordelijkheid zou accepteren voor de gevolgen als de mars doorgaat. Spaanse diplomatieke kringen hebben reeds laten weten dat de Sahara dat rijke mineralen bezit maar slechts een bevolking van 80.000 mensen telt, geen druppel Spaans bloed waard is. In het licht van de territoriale aanspraken die de naburige landen Marokko en Mauretanie op het gebied maken heeft Spanje zich ten doel gesteld de kolonie onafhankelijkheid te verlenen onder toezicht van de Verenigde Naties.

Marokko is slechts bereid de mars af te gelasten als Spanje wil onderhandelen over de voorwaarden van een Marokkaanse machtsovername.

Suriname-debat in Den Haag begonnen

DEN HAAG. – In het gebouw van de Tweede Kamer is vandaag het debat over de onafhankelijkheid van Suriname tijdens een gezamenlijke zitting van het koninkrijksparlement begonnen.

De hele dag zal worden besteed aan de betogen an de Nederlandse woordvoerders, die in totaal ruim zeven uur aan het woord zullen zijn. Morgen woensdag zullen de afgevaardigden van de Staten van Suriname het woord voeren. In de loop van woensdag volgt dan het antwoord van de regering. Achter de regeringstafel wordt het debat bijgewoond door minister De Gaay Fortman, minister Pronk (ontw. samenwerking), de gevolmachtigde minister voor Suriname, Van Eer, en de wnd gevolmachtigde minister voor de Nederlandse Antillen.

Premier Den Uyl heeft bericht van **verhindering gezonden, omdat hij deelneemt aan de Benelux-topconferentie in Brussel.**

Maandagavond 27 oktober en dinsdag 28 oktober zal de Eerste Kamer debatteren over de beëindiging van de statutaire band met Suriname.

Lachmon c.s. terug voor Kamerdebat Nederland

Oppositie neemt deel in officiele delegatie

SCHIPHOL – Eén dag voordat de rijkswet, die Suriname's onafhankelijkheid regelt, door het koninkrijksparlement zal worden behandeld is maandagmiddag op Schiphol de tweede helft van de Surinaamse afvaardiging aangekomen. Hoewel lange tijd onzeker is gebleven of de Surinaamse oppositie de aanbieding van Statenvoorzitter Wijntuin in de afvaardiging zitting te nemen zou aannemen arriveerde oppositieleider Lachmon toch met zes Statenleden op de luchthaven. Twee van de zeven hun toebedeelde plaatsen in de Surinaamse afvaardiging heeft de heer Lachmon aangewezen aan twee afgescheiden leden van de NPS-fractie.

Nauwelijks één week nadat hij Nederland had verlaten sprak oppositieleider Lachmon, daarbij gesouffleerd door mevrouw Liesdek-Clarke in Schiphols perskamer opnieuw over het streven van zijn partij naar het behoud van de democratie en de strijd tegen de mogelijke dictatuur in zijn land. Voor zijn komst naar Nederland gaf hij als verklaring: Nood breekt wetten, zoals ook VHP-er Hindorie had verklaard toen deze vrijdag in Nederland aankwam. Hindorie reisde toen op eigen gelegenheid en zonder toestemming van zijn oppositieleider. De heer Lachmon verklaarde het spijtig te vinden dat de heer Hindorie, die hij anders graag als lid van de afvaardiging in Holland had gezien, dit besluit had genomen. De heer Lachmon toonde zich bij aankomst teleurgesteld over het niet verwelkomen van de officiele Surinaamse delegatie op Schiphol door de gevolmachtigde minister van Suriname in Nederland Van Eer. De Surinaamse oppositieleider noemde dit kleingeestig. Hij zit hier niet als vertegenwoordiger van de NPK maar als vertegenwoordiger van Suriname.

Toen het hoofd van de afdeling Voorlichting van het kabinet van Minister Van Eer, de heer Waaldijk, namens de minister zijn verontschuldigingen aanbood voor diens afwezigheid antwoordde de heer Lachmon: ,Ik heb uw verontschuldigingen niet nodig."

Mevrouw Liesdek-Clarke zei dat haar fractie het waardeerde dat de heer Waaldijk ter begroeting aanwezig was maar dat zij het jammer vond dat minister Van Eer verstek had laten gaan. Ik kan me bijna geen excuus voorstellen om hier niet te zijn, zo zei zij.

De heer Lachmon maakte tijdens de persconferentie een zeer vermoeide indruk. Hij zette enige malen zijn bril af en steunde met zijn hoofd in zijn handen. Hij zei zo vermoeid te zijn dat hij een uitnodiging van de voorzitter van de Tweede Kamer, dr. Vondeling, had afgeslagen om gisteren nog met hem te komen praten. Ik hoop vóór het debat, hem nog te spreken.

Op een vraag aan de heer Lachmon of mevrouw Liesdek-Clarke en de heer Somohardjo tijdens de behandeling van de rijkswet in de Tweede Kamer als aparte fractie zullen optreden, antwoordde hij ,Wij komen hier als tweede groepering de eerste bestaat uit leden van de regeringsfractie."

De oppositieleider zei het te betreuren dat zijn partijgenoot Hindorie van plan is naar Suriname terug te gaan nu een voltallige delegatie van de oppositie in Nederland is aangekomen. Voor Hindorie was geen plaats in de delegatie maar Lachmon had hem graag ingeschakeld om mee te werken in de afvaardiging.

De heer Somohardjo verklaarde desgevraagd dat hij niet was gemolesteerd toen hij vrijdagavond bij Albina in Suriname terugkeerde. Ongeveer 13 mensen hadden hem uitgejouwd. Hij was door de politie in bescherming genomen. Op een vraag of dat niet in tegenstelling was met de beweringen van de oppositie vorige week in Nederland dat de Surinaamse politie de oppositieleden geen bescherming geeft, antwoordde de heer Lachmon Onze klacht heeft misschien geholpen.

Gehannes

DEZE WEEK, ruim een maand voordat Suriname onafhankelijk moet worden, zullen de Nederlandse Tweede Kamerleden en een delegatie van vijftien Surinaamse statenleden in een vergadering van het Koninkrijksparlement de wijzigingen van de Rijkswet gaan behandelen, welke nodig zijn voor het bereiken van Surinaamse soevereiniteit. De Antillen zullen hierbij niet aanwezig zijn.

De poppenkast welke door de Surinaamse regeringspartijen en oppositie is opgevoerd in de afgelopen weken en het gehannes met de samenstelling van de Surinaamse delegatie naar Den Haag, hebben de Antilliaanse Staten terecht doen besluiten dat men zich beter afzijdig kon houden. Niet dat Suriname's soevereiniteit geen belangstelling heeft bij de Antilliaanse volksvertegenwoordiging, integendeel. Maar omdat men niet in de klem wil komen te zitten wanneer straks parlementariërs in Den Haag, die met spoed en vlekkeloos naar de onafhankelijkheid willen afstevenen op de „heilige datum" van 25 november op harde wijze geconfronteerd worden met die groep welke niet zozeer de datum, maar een waterdichte grondwet van wezenlijk belang acht voor het ingaan van de soevereiniteit.

Het Nederlands dagblad Trouw heeft in een commentaar gesuggereerd dat de Antillen schildpaddenpolitiek zouden bedrijven, omdat men bevreesd zou zijn voor precedenten die in de toekomst bij de behandeling van de Antilliaanse onafhankelijkheid in het nadeel van de zes Antilliaanse eilanden zouden kunnen werken. Mogelijk is dit ook een overweging geweest bij de Antilliaanse Staten, maar de voornaamste reden is o.i. het feit dat uit de houding van de Surinaamse politici t.a.v. een zó gewichtige zaak als de soevereiniteit te weinig ernst is **gebleken, terwijl Den Haag bereid bleek met elke komedie mee te willen doen als men maar op** 25 november van de knellende band met Suriname af zou zijn. En dit spel willen de Antilliaanse politici terecht niet meespelen. De soevereiniteit van een natie is een te belangrijke zaak om op een dergelijke emotionele en dilletantische wijze af te doen. Wanneer de Antillen in de naaste toekomst soeverein moeten worden, dan zal dat moeten gebeuren op een weldoordachte en grondig voorbereide manier en met een waardigheid die getuigt van het wederzijds respect bij de landen die meer dan driehonderd jaar lief en leed met elkander hebben gedeeld.

Inmiddels heeft de leider van de Arubaanse MEP, Betico Croes, er nogmaals op geattendeerd dat men wanneer het zover is geen gesprek Antillen-Nederland moet verwachten maar op zijn minst een gesprek Aruba-Antillen-Nederland. De grote voorvechter van de status aparte voor Aruba mag dan wel stellen dat men niet meer over Antillianen moet praten, zoals hij dat gisteravond in een t.v.-toespraak deed, maar hij vergeet daarbij dat de vijf overige eilanden daar wellicht wel behoefte aan hebben en zich het „nobel streven" van het Arubaanse volk niet behoeven te laten opdringen. „Elk volk heeft het recht te beslissen over zijn eigen toekomst", is de slogan welke Betico Croes zelf bij herhaling gebruikt. Die Antillianen welke zich werkelijk Antilliaan voelen en dat ook in de toekomst willen blijven doen hebben daar het volste recht toe, met of zonder zegen van Betico Croes, de MEP of Aruba. Het zal overigens in de wereld weinig opvallen of onze toekomstige vlag zes of vijf sterren zal hebben.

Meer doden in Beiroet

BEIROET – Vanochtend vroeg zijn drie mensen gedood en 10 gewond toen een mortiergranaat een gebouw trof in de christelijke wijk Asjrafieh van de Libanese hoofdstad zo is door de politie meegedeeld.

In vele delen van Beiroet zijn tot geruime tijd na het aanbreken van de dag ontploffingen en schoten gehoord.

Gisteren zijn door gevechtshandelingen zeker 23 mensen om het leven gekomen.

Officieel is bekendgemaakt, dat in de afgelopen zeven weken tenminste 640 Libanezen de dood gevonden hebben en meer dan 1.300 zijn gewond.

Werkgroep coordinator dr Amado Romer voor Latijns Amerika:

Resultaten wel aanwezig, niet gemakkelijk te meten

Bereidheid hulp godsd. leiders te aanvaarden

WILLEMSTAD. – Het is niet eenvoudig en ook niet gemakkelijk de resultaten van de Latijnsamerikaanse werkgroep Ontwikkeling door credit union precies vast te leggen. Cijfers helpen in dit opzicht niet veel. Motivatie, aanmoediging en invloed kunnen namelijk niet in cijfers worden gemeten. Zo stelt coordinator dr Amado Römer vast in zijn overzicht van de voorbije periode van deze werkgroep.

De manier waarop men nu de zaak bekijkt en bespreekt, de graad van ontvankelijkheid en openheid in de contacten kunnen beter gemeten worden en zelfs ook het aanvaarden van mislukkingen en teleúrstellingen in bepaalde gevallen. Dit alles heeft bijgedragen aan het doel ,ontwikkeling door cu's". Laat het slechts het feit zijn, dat godsdienstige leiders meer afweten en meer spreken over de credit unions en dat de bestaande beweging bereid is de hulp en de deelname te aanvaarden van dezelfde geestelijke leiders, die eens de pioniers ervan waren, maar die zich later hebben teruggetrokken. De werkgroep was, hoe dan ook, in de afgelopen jaren een — zij het kleine — zegening voor het Latijnsamerikaanse continent. Aldus de coordinator.

In het overzicht wordt verslag uitgebracht over de periode sinds de eerste wereldconferentie in 1970. Erkend wordt dat het vanaf het begin een onmogelijke zaak was zinvol werk te doen, als men rekening houdt met de afstanden in het Amerikaanse continent, de uitgebreidheid ervan, de moeilijkheden, waarop men stuit bij het reizen en het leggen van contacten. maar ook door het grote aantal bisschoppen voor kleine gemeenschappen van katholieken en de nog kleinere en talrijke groepen niet-katholieke christenen, die niet zijn aangesloten bij plaatselijke of regionale raden van kerken. Als men dan nog part time coordinator is dan worden de problemen nog slechts groter.

Melding wordt gemaakt van de eerste Latijnsamerikaanse conferentie welke in 1972 in Bogotá werd gehouden. De argwaan van verschillende cu leiders ten opzichte van de betrokkenheid van godsdienstige kant verdween daar en er kwam een sfeer voor in de plaats van een schitterende lente wat betreft de samenwerking tussen beiden.

In begin 1973 werd de vergadering gehouden van de Bolivariaanse landen (Venezuela, Colombia Perú, Ecuador en Bolivia). De invloed daarvan was niet zo groot als men zich had voorgesteld aldus het verslag. Eén van de punten welke duidelijk beklemtoond werd was het feit, dat de samenwerking van de kerk, de credit cooperatieven en andere organisaties buiten de cu's, waar het gaat om ontwikkelingsprojecten, nooit zonder het uiteindelijke fiat en buiten het gezag van de plaatselijke cu's en van de betrokken gemeenschappen mag worden ondernomen. Ook was men van mening, dat de autotochtone bevolking, de indianen, niet genoeg tot hun recht komen in de cu-programma's. Een andere belangrijke conclusie was, dat het in het kader was de werkzaamheden van de werkgroep het belangrijker is met de kerkelijke instituties en stichtingen te werken, dan via de hiërarchie en de clerus, om de christelijke gemeenschappen te bereiken, terwijl de hiërarchie in het algemeen niet onwillig is om morele steun en meer dan dat te geven aan deze samenwerking op oecumenisch gebied.

Op het einde van hetzelfde jaar werd er een nationale oecumenische conferentie gehouden in de Dominicaanse Republiek, welke in het verslag als zeer geanimeerd omschreven wordt. Het resultaat was een programma met praktische punten zoals training en informatie voor de dominees en priesters in nauwe samenwerking met de nationale liga van cu's, een betere en meer gecoordineerde communicatie met de godsdienstige leiders beter begrip voor de waarde van de nationale liga van cu's, door de niet daarbij aangesloten cu's.

Deze conventie maakte duidelijk, dat dit soort bijeenkomsten het meest effectieve en belangrijke taak van de coordinator zijn, hoe belangrijk internationale samenkomsten ook mogen zijn.

De volgende stap was echter weer een regionale ontmoeting en wel voor Midden-Amerika in Costa Rica in maart 1975. Dit was min of meer het slotstuk van de werkzaamheden van de coordinator. Ondanks de geringe deelname van de plaatselijke cu-beweging enz., gaf deze samenkomst de indruk van een niet zinloze bijeenkomst. Men hield zich bezig met praktische plannen voor oecumenische resultaten op het gebied van de cooperaties. Men zou de mogelijkheid bestuderen voor nationale conventies voor Midden-Amerika.

Naast deze bijeenkomsten ontplooide de coordinator ook andere activiteiten. Zo was er in februari 1972 een forum voor priesters die geïnteresseerd waren in de cu-beweging in Mexico. Door persoonlijke betrokkenheid bij de vakbeweging had de coordinator de gelegenheid te werken onder christelijke vakbonds leiders in Latijns-Amerika vooral via de Clasc, later CLAT. Hij werd verder ook uitgenodigd tot bijwoning van de Caritas-bijeenkomst in Quito van Latijns-Amerika in 1973. Uit dit contact kwamen verbindingen tot stand vooral wat betreft opvoedkundige programma's. De coördinator woonde ook de continentale conferenties bij in 1973 en 1974. Daar was verder de uitgave van het informatie bulletin Informador, welk blad aan zijn vijfde aflevering is gekomen tot heden toe.

AGENDA CURACAO

Consciëntiesteeg 27-29
Postbus 577
Telefoon 24360
Giro 44000

ABONNE-SERVICE
Verzoeken om nabezorging en melding van klachten bij de bezorging tel.: 24361 maandag tot en met vrijdag tot 18.00 uur en zaterdag tot 17.00 uur.

ABONNEMENTEN
Aanvragen abonnementen en opgave adreswijzigingen tel.: 24360.

INCASSO
Betalingen kunnen plaatsvinden via de incasseerder of per bank of giro (44000).

ADVERTENTIES
Informatie over tarieven e.d. tel.: 24360.

LOSSE NUMMERS
Dertig cent
Verkrijgbaar bij:
OTRABANDA:
La Bonanza – Breedestraat
Candy Store (naast Botica Coromoto)
Van der Dijs – Charlottestraat
Gelenbrecht – Hendriksteeg 8
Holiday Inn Drugstore
Arthur Frommer Drugstore
Hilton Drugstore
April Bar – Piscaderaweg
Shon Ma Center – Weg naar Welgelegen
Ana – Schottegatweg 80
Barberia Kort – Schottegatweg-Noord
Pim Grocery – Rooseveltweg 115
Estrella de la Mañana – Winston Churchillweg
La Campana – Bermudaweg
Toko Fruteria Natalie – Mahuma
La Buena Fe – Rancho
Tax Free Shop Airport

PUNDA:
Hotel Intercontinental
El Chico – Kerkstraat
Alex – De Ruyterplein
El Dorado – Pietermaaiweg
Posner's Book & Giftshop n.v. – Drukkerijstraat
Cas di Pueblo – Penstraat
Mi Ideal – Berg Altena
Sands Beach – hotel Drugstore
Mensing Strada – Caracasbaaiweg
Novo Book & Gift Store – Salinja
Toko Esperamos – Amandelweg
Boekhandel Eddine – Schottegatweg Oost
Toko Zuikertuintje
Jansen – Santa Rosaweg 103
Toko Wallé – Santa Rosaweg 321

Pensamentu

Mi pensamentu pa
awe ta ku mi ta
orguyoso di por
sirbi kualke hende;
e por ta más
o e por ta menos
ku mi.....!

uit Pa un Korsow miho
van Guillermo Rosario

Meer schepen op Curacao beloodst

WILLEMSTAD. – Van de Havenmeester van Curaçao is een gecorrigeerde opgave ontvangen over het aantal beloodste schepen in de maand juli van dit jaar. Met tussen haakjes de cijfers van dezelfde maand in 1974 krijgt men het volgende beeld: vracht/passagiersschepen 169 (153); tankers: 210 (172) toeristenschepen zestien (twintig); lokale vaart 495 (388); overige schepen: elf (35) en totaal aantal beloodste schepen 901 (768) met een totaal tonnage van 6.482.766 (4.816.688) BRT.

Zuster Coleta in Alledagkerk-dienst

WILLEMSTAD. – Veel dingen gebeuren uit gewoonte er zijn echter goede en slechte gewoonten. Eén van de goede gewoonten is het geworden om woensdagmiddag naar de Alledagkerk-dienst te gaan, aldus de ontvangen mededeling. Voor deze woensdagmiddag-pauzedienst is ditmaal uitgenodigd zuster Coleta van het Sint Elisabeth-hospitaal. Zij is voor zeer velen een goede bekende in dagen van zorg en dankbaarheid. Zij zal spreken over: Mijn ervaringen met de zieke en stervende mens, en hoe ervaar ik als vakkracht (verpleegster) èn als mens mijn opdracht? Iedereen is zoals gebruikelijk van harte welkom in de Fortkerk tijdens de dienst welke om vijf voor half één begint en duurt tot tien over één. Neem ,overblijvende" vrienden en vriendinnen mee, aldus de aansporing. De dienst staat onder leiding van ds J. Veen; aan de piano mevrouw Kroes.

Com. Pro libertad Haize vraagt actie bonden

WILLEMSTAD – De Comishon Pro libertad Haize heeft een telegram gestuurd aan alle vakbonden op de zes Antilliaanse eilanden. Daarin wordt melding gemaakt van de bestraffing van de heer Haize wegens "het strafbare feit door misbruik van gezag het misdrijf opzettelijk brandstichten, terwijl daarvan gemeen gevaar voor goederen te duchten is" opzettelijk uitlokken, zoals de tenlastelegging wordt geciteerd in het telegram. Aan de bonden wordt meegedeeld dat men hun reacties bij de betrokken instanties verwacht. Men acht namelijk het gevaar grotelijks aanwezig dat de vakbondsleiders op deze manier hun mond gestopt wordt. Verzocht wordt om deze boodschap, aldus het telegram, te aanvaarden als een verzoek, dat persoonlijk aan de betrokken vakbonden wordt overhandigd. Behoudens de ondertekening comishon Pro libertad Haize wordt geen afzender gegeven. Verleden week werd een Open Brief uitgegeven door twee oud-bestuursleden van de vakbond UMUC, waarvan de heer Haize voorzitter is geweest.

Er blijkt ook een handtekeningenactie op touw gezet te zijn onder het personeel van Mijnmaatschappij Curaçao nv. Op het formulier staat te lezen, dat de heer Haize een grote strijder was voor de werknemers van Nieuwpoort; een dynamische strijder, die steeds alleen het wapen van zijn mond heeft gebruikt om de werknemers te verdedigen. De werknemers vinden het daarom heel vreemd, aldus de tekst op het formulier, dat de strijder, die zij al lang kennen nu wordt beschuldigd aangespoord te hebben tot brandstichting. Met hun handtekening geven zij te kennen dat zij de vrijheid vragen voor de strijder van altijd Willy Haize. Aldus het formulier.

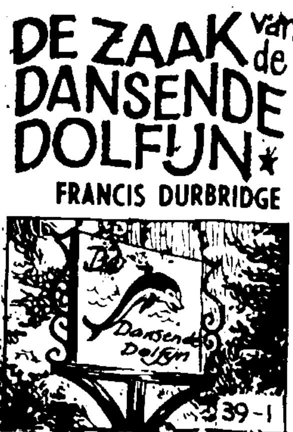
HEER BOMMEL EN DE WIND DER VERANDERING







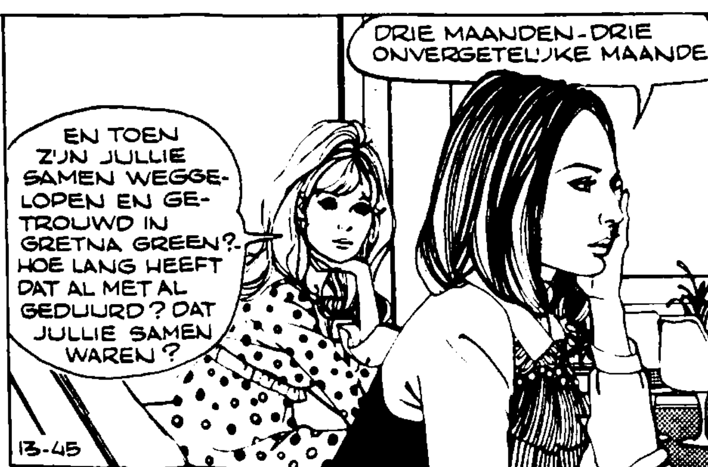
8350. — Het Paleis voor Overjarige Volksgenoten was uiterst eenvoudig ingericht. De noordenwind blies er door de kieren, en het enige voedsel dat verstrekt werd, waren een paar rauwe knollen. Maar heer Bommel en Tom Poes waren zo moe, dat ze blij waren met een zitplaats in het stro — en de eerste begon al spoedig te knikkebollen. „Het is prettig om een beetje aanspraak te hebben," zei hun gastheer. „Maar het is gevaarlijk. Ik moet toch al zo oppassen, omdat ik steeds achteruit denk. Dat is niet goed, want dat doen alleen behouders. Maar bij het bejaren denkt men als vanzelf aan vroeger. Toen was alles gezelliger, zou ik willen zeggen; met blije kinderstemmetjes. Lang geleden...." Zijn stem stierf weg in gemummel en heer Ollie's ogen vielen toe; maar Tom Poes vroeg: „Kinderstemmetjes? Van wie?" „Kleinkinderen," legde de grijsaard uit. „Sintel was de oudste, wilde altijd de baas spelen. Altijd ruzie, hé? Dat gaf aardig vertier. Maar een goede dag had mijn zoon Obol er genoeg van en toen ging er een wind waaien...." Hij zweeg opnieuw, want een hevige rukwind deed het gebouw schudden en overstemde zijn gemompel. Buiten dreven er donkere wolken voor de maan langs, en Sintel, die door Meker werd opgebracht, keek er bezorgd naar. „Er komt storm," zei hij. „Ik lijk trouwens wel gek om met jou mee te gaan. Ik ben de oudste!" „Begin je nu weer?" riep Meker. „We zijn allemaal gelijk en jij moet gezuiverd worden, net als Ruuk en ... en de vreemdelingen, die gevlucht zijn. En... Hé! Zie je dat? Er brandt licht bij het oude! Dat is verdacht!"















TIFFANY JONES



Herdenkingsmis

MONTEVIDEO — De jonge Uruguayanen die drie jaar geleden een vliegtuigongeluk in het Chileense Andesgebergte in leven konden blijven door het eten van vlees van omgekomen passagiers, hebben in Montevideo een jaargetijdemis voor hun dode kameraden bijgewoond.

De mis in de parochiekerk Stella Maris van Carrasco werd bijgewoond door de meeste van de zestien overlevenden, hun familieleden en nabestaanden van de mannen en vrouwen die overleden voordat een reddingsploeg de plaats van het ongeluk op 22 december 1972 bereikte.

Het ongeluk was op 13 oktober 1972 gebeurd toen een Fairchild Fokker van de luchtmacht van Uruguay op weg naar Santiago de Chili tegen een berghelling botste. Aan boord van het toestel was een sportteam van de Stella-Maris-school in Uruguay dat in Chili een wedstrijd zou spelen.

Het verongelukte toestel lag ... dagen onopgemerkt in de sneeuw totdat twee overlevenden, Fernando Parrado en Roberto Canessa, op pad gingen om te proberen de bewoonde wereld te gebruiken. Ze ontmoetten bij toeval een eenzame herder.

Over de nachtmerrie zijn verschillende boeken verschenen, waaronder Alive door een door de ... uitgezochte auteur.

Rijksgenoten slecht behuisd in de steden

DEN HAAG. — Het is bekend, dat zich in grote steden wat de huisvesting van Surinamers en Antillianen betreft, ontoelaatbare woningsituaties voordoen. Aldus heeft minister Van Doorn van CRM geantwoord op schriftelijke vragen van de Tweede-Kamerleden Kombrink en de dames Epema-Brugman en Salomons (allen PvdA). " Daarom is door de regering bereidheid getoond om de gemeentelijke voorstellen te honoreren, die bijdragen tot verlichting van deze woningnood".

Op donderdag 23 oktober gaat minister Van Doorn met vertegenwoordigers van Amsterdam, Rotterdam, Den Haag en Utrecht en van de vereniging van Nederlandse gemeenten overleggen. Het doel is te komen tot vereenvoudiging van de procedures en andere maatregelen met betrekking tot de opvang van Rijksgenoten. Van de binnenkomende migranten uit Suriname en de Antillen heeft 28,2 procent zich gevestigd te Amsterdam, 17,5 procent in Den Haag, 13,7 procent in Rotterdam en 4,8 procent in Utrecht. Op 15 september jongstleden verbleven 3. 225 personen in 35 opvangcentra verspreid over het gehele land.

Van de 1.925 aanvragen om huisvesting, die begin deze maand bij het centraal bureau voor de opvang in behandeling zijn genomen, zijn er 634 (betrekking hebbend op 2.355 personen) afkomstig uit Amsterdam, Den Haag en Rotterdam. Zeventig tot tachtig hiervan zijn intussen geresulteerd in vestiging van rijksgenoten buiten de stedelijke centra in de randstad, aldus de bewindsman.

WILLEMSTAD – Voor de eerste keer werd in het buurtcentrum Brievengat een kookcursus afgesloten met een diploma-uitreiking, hetgeen afgelopen zondag gebeurde. Daarbij waren vertegenwoordigers aanwezig van de Onderwijs-directeur en -gedeputeerde en van het hoofd van Volksontwikkeling en cultuur. Namens het buurtcentrum wees de heer T. J. der Meer op het feit, dat verschillende cursussen worden gehouden in het BC Brievengat zoals Algemene ontwikkeling, naaien en taartversieren; men wil zoveel mogelijk cursussen organiseren, zowel voor de jeugd als voor de volwassenen. De kookcursus stond onder leiding van mevrouw Jourdain Fidanque en duurde zes maanden. Een jury moest beslissen wat de beste werkstukken waren. Deze bestond uit de dames J. Wijngaarden, E. Dammers en A. Cijntje. Als de bestgeslaagden werden aangewezen mevrouw Irene Sambo en Jolanda Wespel; laatstgenoemde kon wegens ziekte niet aanwezig zijn; bij de foto mevrouw Jourdain reikt het diploma uit aan mevrouw Wespel.

Miljoenenbuit door rovers prijsgegeven

DUSSELDORP. — Een met sigaretten ter waarde van ruim een miljoen Mark geladen vrachtauto die vrijdagnacht op de autobaan bij Beckum in Noordrijnland-Westfalen onder bedreiging met een vuurwapen door twee onbekenden werd buitgemaakt, is in de buurt van Frankfort met lading en al teruggevonden. De onbekenden hebben met de wagen ruim 200 kilometer afgelegd. Onder druk van een intensieve speuractie en klaarblijkelijk het besef dat de sigaretten moeilijk verkoopbaar zouden zijn, hebben ze hun buit maar weer in de steek gelaten.

IJKSWET IN WILLEMSTAD WAARSCHIJNLIJK HAMERSTUK

„Aanwezigheid had precedenten kunnen scheppen

Trouw: Antillen blij dat ze niet bij Surinamedebat zijn

DEN HAAG. – Het Nederlandse dagblad "Trouw" schrijft het gende: De Tweede Kamer behandelt deze week het sontwerp, waardoor de meer dan 300 jaar oude band tussen derland en Suriname wordt gestaakt. Het Nederlandse lement functioneert bij deze gelegenheid als Koninkrijksparle- nt, dat wil zeggen er worden zaken behandeld die alle drie de en van het Koninkrijk (Nederland, Suriname en de Nedelandse tillen) aangaan. Daarom ook is het Nederlandse parlement voor e gelegenheid uitgebreid met een groep van vijftien inaamse parlementsleden. Ook de Staten van de Nederlandse tillen hadden het recht met een dergelijke delegatie (met elfde bevoegdheden) te sturen. Maar zij hebben daarvan ezien. Het excuus was dat er door het gekarrewar van inaamse zijde zoveel tijdsverlies en onzekerheid was ontstaan. er mag echter veilig aannemen dat de meerderheid van de tilliaanse parlementariërs maar wat blij was dat men zich met fatsoen aan dit uitstapje kon onttrekken.

mmers: iemand – ook op de Antillen niet – weet wat er deze k allemaal gaat gebeuren en wat er wordt gezegd. En nu hoeft mand dat in een sombere zin te interpreteren: de Antillianen ten deksels goed dat er door hun aanwezigheid in Den Haag, or hun reageren of partijloosheid, door hun spreken of zwijgen, t is om het even belangrijke precedenten zouden kunnen worden schapen voor de afwikkeling van de toekomstige onafhankelijk- d van de Nederlandse Antillen.

Want zoveel is wel zeker: de ikkeling van de band met de illen zal straks met nog groter en innerlijke spanningen gepaard n dan nu de onafhankelijkheid Suriname. Zich gedeisd houden voorkomen dat er iets wordt gesteld, waarop later eventueel de illen of zelfs een Antilliaan zou nen worden aangesproken: deze de Antilliaanse omstandigheden eens onverstandige) schildpad- tiek heeft gemaakt dat het deze k niet mogelijk is geweest voor de te keer bijeen te zijn in de grote ne en gezellige familiekring, zoals ntwerpers van het statuut twintig geleden in hun meest idealis- bui zich misschien zon bijeen- van het Koninkrijksparlement n voorgesteld.

t de Antillianen betreft: het is ak wel zeker dat de Staten van derlandse Antillen als laatste de drie parlementen uit het rijk zich zullen uitspreken over fhankelijkheid van Suriname, pas als ook de Staten van name, dat hebben gedaan.

ntisch heeft het Antilliaanse ent zelfs de mogelijkheid de nkelijkheid van Suriname te eren, maar die mogelijkheid is theoretisch. Eerder is te chten dat in Willemstad de nkelijkheid zal worden afge- als een hamerstuk : met wat tige en vriendelijke wensen voor ode toekomst van Suriname.

In Nederland gaat het er deze week beslist zo niet aan toe. De kamer heeft drie dagen uitgetrokken voor de behandeling en die tijd zal wel geheel nodig zijn. Alleen al de aanwezigheid van vijftien Surinamers zal tijd vragen en wie zal het hun kwalijk nemen? De Surinaamse parlementariërs, die zich toch al plegen uit te putten in een pompeus en theatraal woordgebruik, hebben door het stagneren van hun parlement een paar maanden hun mond moeten houden. Nu zien zij hun kans schoon weer eens lekker uit te halen. Daarbij komt dat de Surinamers een toch al wat overtrokken waarde hechten aan de publiciteit niet alleen in de eigen Surinaamse kranten maar ook in Nederland.

Blokkeren

Een belangrijk punt bij de behandeling van deze week zal ongetwijfeld het probleem van de indexering van de ontwikkelingshulp worden. Zoals bekend heeft Nederland Suriname een bedrag van drie miljard aan ontwikkelingshulp in de komende tien tot vijftien jaar toegezegd.

Die bedragen staan vast maar het is duidelijk: als daar niets aan wordt gedaan, zal de inflatie de komende tien jaar tot vijftien jaar lelijk knabbelen aan de waarde van de drie miljard. Suriname zal op die manier aan het einde van de verdragsperiode (juist op het ogenblik dat het land het geld waarschijnlijk het best kan gebruiken) heel wat minder met die som geld kunnen doen dan nu.

Indexering – de koppeling op een of andere wijze van die drie miljard aan de geldontwaarding over de hele wereld – zou een oplossing zijn. Dat heeft in Mei tijdens de onderhandelingen in Paramaribo de Surinaamse minister Cambridge al bepleit. De Nederlandse regering voelt daar niet zo veel voor, onder andere omdat op die manier een geweldig precedent zou worden geschapen bij de ontwikkelingssamenwerking.

De drie christen-democratische fracties in de Tweede Kamer hebben bij het voorlopig verslag over de rijkswet gevraagd of het mogelijk zou zijn elk jaar aan het parlement een rapport te overleggen hoe het staat met de voortgang van het ontwikkelingswerk. De regering is daartoe wel bereid.

Het is nu niet onmogelijk dat deze week die fracties bij monde van de KVPer Van Zeil de regering zullen vragen om elk jaar bij de beoordeling van het rapport door regering en parlement de vraag onder ogen te zien in hoeverre de geldontwaardiging van invloed is geweest op de voortgang van de zaken. Op die manier zou Nederland zich dus niet vast leggen op de indexering, maar wel op een wat informele wijze uitspreken een zekere verantwoordelijkheid op dit punt te voelen.

Verder is er ook nog een amendement van de DS70-er Verwoert om de datum van 25 november als onafhankelijkheidsdatum uit de stukken te schrappen en te vervangen door een overeenkomst tussen de drie regeringen, die minstens een maand van te voren zou moeten worden aangekondigd. Het is duidelijk: het is voor dat amendement (dat trouwens toch al geen kans zou maken) al veel te laat, want die datum van 25 november heeft in Suriname inmiddels al een magische klank gekregen.

Spijkerfabriek op Antillen?

WILLEMSTAD – Curaçao heeft begin juni volgend jaar een eigen spijkerfabriek, welke gevestigd zal zijn in een van de industriehallen te Brievengat. Gisteren hebben de initiatiefnemers (een Antilliaan en een Nederlander) het feasibility rapport overhandigd aan de directeur van het departement van Economische Zaken, drs Marcos de Castro.

Het wachten is nu op de regering voor het goedkeuren van dit rapport.

De spijker fabriek, die in de beginperiode aan vijf personen werk zal verschaffen, zal spijkers van 1 tot 4 1/2 duim ggaan vervaardigen voor de gehele Antillen met de mogelijkheid van export. Reeds heeft het bureau industrialisatie ontwikkeling (BIO) positief gereageerd op de aanvraag voor optie tot het huren van een unit van de industriehal te Brievengat voor vestiging van de spijkerfabriek. Het departement van Economische Zaken gaat nu het feasibility rapport bestuderen.

De initiatiefnemers achter het voor het slagen van dit projekt – met een beginkapitaal van f. 165.000,– evenwel noodzakelijk dat de regering het projekt steunt, in het bijzonder door het verlenen van bescherming (monopolie) zoals belastingvrijdom en vrijdom van invoerrechten op de grondstoffen.

WILLEMSTAD. – Van de zijde van het Holiday Inn-hotel werden wij [illegible] ber tot 3 januari niet vol zijn, zoals de Amigoe in de editie van 17 oktober de heer Ruiz van de [illegible] verklaren.

Een en ander berust op een zetfout, aangezien er niet 25 september, maar 25 december had moeten staan, dus de periode van de kerstvakantie. Hopelijk dat in de komende jaren de hotels wel van 25 september of misschien zelfs eerder tot het eind van het jaar zullen zijn volgeboekt....

Verslag werkkamp Ant. lerarenopleiding op Sint Eustatius

WILLEMSTAD. – Verschenen is het verslag van het Werkkamp Sint Eustatius van de Antilliaanse [illegible] de grote vakantie werd gehouden en waarbij werkzaamheden werden verricht aan de beide basisscholen op dit eiland. Het verslag is van de hand van directeur F. M. van Drie en de leider van het project A. J. Welmers. In het begeleidend schrijven stelt de heer Van Drie vast dat het rapport in goede aarde is gevallen bij de autoriteiten en hij verwacht dan ook dat in twee jaar de voorstellen die gedaan zijn, gerealiseerd zullen worden, zoals voor het verder opknappen van de Gouverneur de Graaffschool.

Adviescommissie Risico-regeling bouwwerken benoemd

Aannemers teleurgesteld over uitblijven ervan

WILLEMSTAD – Bij ministeriele beschikking van 7 oktober 1975 heeft de minister van Financien E. de Kort een commissie ingesteld met als taak de regering te adviseren betreffende de definitieve tekst van de „Risico-regeling voor bouwwerken uitgevoerd in de Nederlandse Antillen." Reeds jaren wordt door de Antilliaanse aannemersbonden gestreefd naar zulk een regeling, teneinde het risico van prijsstijgingen voor de aannemer zoveel mogelijk te beperken en daarmede de aanneemsom op een zo laag mogelijk prijspeil te houden. Aldus een verklaring van aannemerszijde.

Dit streven heeft er weliswaar toe mogen leiden, dat in diverse bestekken –dikwijls onderlinge verschillende – risico-regelingen werden opgenomen, maar tot een uniforme regeling als door overheid, architecten, vakbonden en aannemers voorgestaan mocht het nog steeds niet komen. Uit de door minister De Kort in Nederland in mei 1974 met zijn Nederlandse collega's gevoerde besprekingen mocht blijken, dat de Antilliaanse regering bezig was met het opstellen van een risico-regeling voor de uitvoering van projecten uit het Meerjarenplan. Dit zou dan inhouden, dat in de bestekken van deze projecten een risico-regeling opgenomen zou worden, waarbij de Antilliaanse regering c.q. de Nederlandse regering als financier, garant zou staan voor risico's voortvloeiende uit loonsverhogingen, valuta-schommelingen enz. De reactie van Nederlandse zijde was zeer positief. Zodra een en ander nader bestudeerd zou zijn zou een definitief voorstel opgesteld worden.

Inmiddels is wederom meer dan een jaar verlopen. De Meerjarenplannen liggen gereed, en de aannemersbonden meenden dan ook niet anders begrepen te mogen hebben, dan dat ook de risico-regeling intussen in zoverre zijn beslag had gevonden, dat als enige afronding daarvan nog de instelling van een (loon- en prijs-) normencommissie noodzakelijk was. Aldus de persverklaring.

Uit de ministeriele beschikking van 7 oktober 1975 blijkt echter, dat nog geen sprake is van de instelling van een normencommissie – tot benoeming waarvan intussen verschillende instanties hun leden hadden voorgedragen – maar nog slechts van een adviescommissie tot opstelling van de definitieve tekst der risicoregeling. Kan de benoeming van deze commissie enerzijds tot voldoening bij de aannemersbonden stemmen, anderzijds voelen zij zich teleurgesteld, dat de eigenlijke risico-regeling tegen alle verwachtingen in, nog steeds niet tot stand blijkt te zijn gekomen.

Voorzitter Lendering van de Curacaose Aannemersbond merkte in dit verband op, dat de gedeputeerde van het eilandgebied Curacao, ir D. Martina, dan ook volkomen gelijk blijkt te hebben gehad, toen deze in tegenstelling tot de heer Lendering, de juiste mening te kennen gaf, dat van een tot stand gekomen risico-regeling nog geen sprake was. De aannemers blijven intussen hopen op een spoedige volledige afronding van deze lang verwachte regeling. Aldus de verklaring van aannemerszijde.

...C-voorzitter:

...drid Maduro ...et neutraal

...LLEMSTAD – "Met het voorstel de NVP-U de heer Eldred Maduro ... de post van gevolmachtigd ...ster in Den Haag is duidelijk ...zen hetgeen de VLC iedere keer ...r voren brengt, nl. dat er geen ... personen bestaan. Het is ...delijk dat de NVP-U een van zijn ...ndidaten voorstelt voor de ...ktie in Den Haag". Tot deze ...lusie komt de VLC-voorzitter ... Cova vanmorgen in een gesprek ... de Amigoe.

...ik ben echter blij dat de heer ...uro zichzelf geen politicus noemt ...oemt zich, volgde Cova [illegible] ...elijk niet neutraal. Als wij ...gaan, herinneren wij ons dat deze ...oor het voorstel van de heer ... als "neutraal persoon" ...eft genomen in de commissie [illegible] leerkrachten, Cova. "Nu ... er twee NVP-Users in de [illegible] zitting ... één van de VLC (drs [illegible]). Tot slot merkte [illegible] ...oordeel is dat deze commissie in [illegible]. Het [illegible] meende hij, ... trouwens [illegible] ook een ...on op een [illegible] plaats ...gen bij de ontwikkeling [illegible] ...ankelijkheid". Aldus de ...C-voorzitter.

Man door schot hagel gewond

WILLEMSTAD – De 24-jarige H H. is [illegible] toen hij zich in de knoekoe [illegible] te Jan Kok bevond door een schot hagel uit een jachtgeweer geraakt. Ook zijn hond die bij hem was raakte gewond. H. kon na in het ziekenhuis behandeld te zijn naar huis terugkeren. In verband met het gebeuren werd de 34-jarige H.M. aangehouden voor verhoor. Er werd bij hem een jachtgeweer in beslag genomen. M. verklaarde dat hij op de hond (van H.-red.) had geschoten in de gedachte dat dit een wilde hond was, welke zijn geiten plaagt aan te vallen. Hij had de andere man niet gezien en wist ook niet dat deze in de buurt was. Na het verhoor werd M. heengezonden. Het onderzoek wordt voortgezet.

Grote kraak in verzekerings kantoor

WILLEMSTAD – Een grote kraak [illegible] ongeveer 6750 gulden weggehaald terwijl [illegible] gezamenlijk bedrag van zes mille zijn verdwenen. De schade aan de brandkast bedroeg ongeveer drieduizend gulden.

Casa Nena failliet verklaard

WILLEMSTAD – Niet de Maduro-'s Bank heeft het faillissement van de meubelindustrie Casa Nena (kanaan A. K. Baroud) aangevraagd, doch een twee tot drietal andere handelszaken. Dit heeft de direkteur van Maduro en Curiel's bank de heer Lionel Capriles de Amigoe vanmorgen desgevraagd meegedeeld.

Het bedrijf is sinds vrijdagmiddag op last van de rechter, nadat deze het faillissement had uitgesproken, verzegeld. Bij dit bedrijf werken ongeveer 35 man.

Inmiddels hebben enkele meubelzaken zich in een verzoekschrift gedateerd 20 oktober gewend tot de gouverneur inzake het faillissement van de heer Kanaan A. K. Baroud, die op 16 oktober door de rechter failliet werd verklaard en waarvoor advocaat Haley tot curator is benoemd. In het verzoekschrift wordt opgemerkt dat de heer Baroud een timmerwinkel bezit en dat hij aan alle meubelzaken meubels verkoopt. Men wijst erop dat men dit jaar niet in het buitenland meubels heeft besteld en dat het nu te laat is om meubels te ontvangen voor de komende feestdagen. Aan de gouverneur wordt gevraagd de rechter te willen voorstellen het faillissement te schorsen en tot een redelijke overeenkomst te komen.

LIMA. – Aan de boorden van het Titicaca-meer in Peru wordt het hoogste korte golfradiostation aangelegd dat bedoeld is voor Peru en Bolivia. Op een afstand van 190 km zal in beide landen het antennepark worden opgericht voor dit station. Een en ander is ook belangrijk voor directe t.v.-uitzendingen.

*****

Universiteitskrant van Groningen:

Ant. hogeschool met Gr. hulp universiteit

WILLEMSTAD. – Universiteitskrant Groningen (UK) heeft in zijn nummer van 15 oktober aandacht besteed aan de uitgroei van de Antilliaanse hogeschool tot universiteit „met hulp Rijksuniversiteit (RU) Groningen", zoals de openingskop van het blad aangeeft. Gemeld wordt dat de ontwerp-landsverordening hierover al circuleert. Volgens UK als een vertrouwelijk stuk.

De Groningse rol bij deze plannen zal adviserend zijn. Dat „ligt voor de hand", aldus UK. College voorzitter Ter Borch stelt hierover zonder omwegen: „Het Groningse beleid is er op iets langere termijn op gericht dat de Antillen hun onderwijszaken zelf regelen zonder onze bemoeienissen".

In het artikel wordt ook een bijdrage van prof. mr A. Kunst aan het Nederlands Juristenblad geciteerd ter gelegenheid van de eerste buluitreiking aan de Antilliaanse hogeschool. Prof. Kunst schrijft onder meer „De mogelijkheid is aanwezig om via wijziging van de desbetreffende landsverordening, de hogeschool tot universiteit te laten uitgroeien. Men moet daarbij niet denken aan een instelling van hoger onderwijs zoals die historisch en traditioneel gegroeid pleegt te zijn in een hoog ontwikkeld land. Natuurlijk zullen de Antillen nooit alle universitaire opleidingen kunnen aanbieden, die men daar kan vinden. Maar wellicht kan dat deel van de medische opleiding dat reeds dankzij de hulp van de RU Groningen op de Antillen fungeert, geïntegreerd worden in de reeds bestaande hogeschool". Het Groningse universiteitsblad citeert prof. Kunst ook, waar deze wijst naar Puerto Rico en ander eilanden met universitaire centra, waar ook hogere beroepsopleidingen deel uitmaken van het universitair verband een soort internationaal geïntegreerd tertiair onderwijs.

Volgens UK vliegen adviseurs van Onderwijs en Wetenschappen in Nederland af en aan. Waarschijnlijk wordt gedoeld op het recente bezoek van mr P. Kuipers, die geadviseerd heeft bij de opstelling van de ontwerp-landsverordening. Hij is al een enkele maal eerder op de Antillen geweest in de afgelopen vijf jaar. Ook wordt gemeld dat de directeur-generaal van O. en W., mr Van Wolferen, bij de buluitreiking aanwezig was en toen onder meer opmerkte dat het nastreven van het onderwijsniveau van het vroegere moederland hoewel honorabel, op de duur onbetaalbaar wordt en dus maatschappelijk onaanvaardbaar voor ontwikkelingslanden. UK tekent hierbij aan, dat het Nederlandse wetenschappelijk onderwijs via de Antillen de kritiek op het brood krijgt van „onbetaalbaar en dus maatschappelijk onaanvaardbaar".

Met diep leedwezen vernamen wij het plotselinge overlijden van de heer

HILLEBRAND JACOB TER HAAR

in leven Directeur van de Marnix-Mavo.

Wij verliezen in hem een zeer gewaardeerde medewerker, collega en vriend.

BESTUUR EN PERSONEEL
VAN DE VERENIGING VOOR
PROTESTANTS CHRISTELIJK
ONDERWIJS OP CURACAO.

Curaçao, 20 oktober 1975

In Zijn oneindige wijsheid heeft God besloten om onze liefhebbende zoon, echtgenoot en vader

HILLEBRAND JACOB TER HAAR

in de leeftijd van 46 jaar tot Zich te nemen.

In Zijn wijsheid moeten wij berusten.

Mevr. de Wed. E.M. ter Haar-Vos en kinderen
Mevr. de Wed. H. ter Haar-de Jong (Nederland)
Fam. Vos-Dittmar (Nederland)
Fam. J. P. de Windt-Dittmar (Curaçao)
Fam. A. v.d. Mheen-ter Haar (Nederland)
T. van Dijk-ter Haar (Nederland)
K. ter Haar-Schaap (Nederland)

Curaçao, 19 oktober 1975

De begrafenis zal plaats vinden hedenmiddag om 3.30 uur vanuit de kapel van Posada Funebre te Bottelier.

Met diep leedwezen vernamen wij het plotselinge overlijden van de heer

HILLEBRAND JACOB TER HAAR

In hem verliezen wij een zeer gewaardeerde collega en directeur.

Wij zullen zijn leiding en vriendschap zeer missen.
Moge hij in vrede rusten.

PERSONEEL EN LEERLINGEN
VAN DE MARNIX–MAVO

Curaçao, 20 oktober 1975

Het Bestuur van ZEILCLUB "ASIENTO" maakt met diep leedwezen het overlijden bekend van de heer

HILLE TER HAAR

in leven aktief zeilclublid en wedstrijdcoördinator. Zijn overlijden betekent een groot verlies voor de zeilsport op Curaçao.

Zijn nagedachtenis zal bij ons
in hoge ere blijven.

Het Departement van Economische Zaken maakt bekend dat kr[achtens] Beschikking van de Minister van Economische Zaken de [maximaal] toelaatbare verkoopprijzen ten aanzien van het produkt [cement] (portland), merk "C a r i b e", ingaande 20 oktober 1975, v[oor wat] betreft het eilandgebied CURACAO, als volgt zijn vastgesteld:

per zak 42,5 kg netto.
merk "C A R I B E"

Aannemer :	Nafl. 4,94
Partikulier kontant :	Nafl. 5,04
Partikulier krediet :	Nafl. 5,14

De Dir[ecteur]
Drs. M.J. [...]

Het Organiserend Comité "BONAIRE REGATTA 1975" en het TOERISTENBUREAU te Bonaire maken met grote verslagenheid het overlijden bekend van de heer

H. TER HAAR

In leven [...] lid van het Comité Bonaire Regatta 1975.

Zijn [...] voor de wedstrijd zeilsport te Bonaire zal [...]

Met leedwezen geven wij kennis van het overlijden van onze medewerker, de heer

MILTO LEONICIO SAKOETOE

In leven werkzaam bij de Afdeling Interne Veiligheid van de Dienst van Openbare Werken, in de ouderdom van 53 jaar.

Zijn [...] en werklust zullen ons steeds [...]

Directie en personeel van
de Dienst Openbare Werken

…AGENDA …ARUBA

…nummers van de Amigoe op …zijn dagelijks verkrijgbaar in …stad bij: Refresqueria van …Wever, INGRID, La Fama, La …r en Piet Soda Fountain, …s Drive-In te Savaneta, Nicolas … De Wit Store in Dividivi, …ebo, Sheraton-hotel en Aruba …ean-hotel, Van Dorp, Ameri- …Aruba-hotel en Holiday Inn …tore.

…TOOR: Nassaustraat 110.
…FOONNUMMERS
…fdelingen: 4333 - 4334 - 4335.

…TOORUREN:

werkdagen	08.15-12.00
	14.00-17.30
zaterdag	08.15-10.00

…NTOORUREN VOOR SPOED- …ALLEN: 1639 - 2959 - 3855

…ICENTRALE: 24 uur per dag, …of 1604.

…TIE IN ALLE GEVALLEN: 4555.

…wandelaars van …I beroofd

…NICOLAS — In het weekeinde … te San Nicolas 2 mannen die … ochtenduren nog op stap … van hun geld beroofd. Een … mannen was omstreeks drie … de Helfrichstraat op stap met …dere man, waarvan hij de naam …st. De onbekende man vroeg … een gegeven moment om een … Op het moment dat aangever …was het pakje sigaret uit zijn … halen, griste de onbekende … portemonnee uit aangever's …ak en liep hiermee hard weg. …portemonnee bevond zich een … van driehonderd gulden.

…et ander geval was het tweede …ffer in gezelschap van een …die bij hem wel bekend was. …roeg de dader aan het slacht- …een biljet van 25 gulden voor … wisselen. Bij het halen van de …onnee uit zijn broekzak, viel …p straat en de andere man nam … en wilde deze niet meer …even. Toen hij dit tenslotte wel …merkte de eigenaar dat een …de som was verdwenen. De … verdween toen zonder het … aan de eigenaar terug te

MINISTER CROES OP VLA-CONGRES:

Aan bewindsman adviescommissie toegevoegd

Onderwijs meer dienstbaar aan specifieke behoeften van ons land

ORANJESTAD — In een goed-bezette kantine-zaal van de John F. Kennedy school is gistermorgen het VLA- congres van start gegaan. Als voorzitter tijdens het congres werd aangewezen oud-VLA-voorzitter Eddy Croes. Als eerste spreker trad deze morgen op minister van Onderwijs mr H.S. Croes.

De Onderwijs-minister begon met erop te wijzen dat de Antillen een onderontwikkeld land is, dat afhankelijk is van het land waaraan het bijvoorbeeld het onderwijssysteem heeft nagebootst. Evenals het nagebootste land kennen ook de Antillen de knelpunten in het onderwijs, maar bovendien hebben wij moeilijker knelpunten dan Nederland. Dit lag volgens de bewindsman aan het feit dat wij niet uitsluitend eigen leerkrachten hebben, dat er geen continuïteit bestaat tussen de taal die thuis gebezigd wordt en die op school wordt gebruikt, terwijl wij ook niet over een goed geoutilleerd begeleidingsapparaat beschikken.

Het doel van het onderwijs moet volgens de heer Croes zijn vorming van kinderen, volwassenen tot een verantwoorde burger in onze gemeenschap. Zij moeten bewust zijn om te kunnen beslissen over hun eigen toekomst, opdat aldus het land zich kan ontwikkelen tot een vrij en democratisch land. Onderwijs is een instrument voor een integrale ontwikkeling. Ook was de minister van mening dat onderwijs in meerdere mate dan nu het geval is, dienstbaar gemaakt dient te worden aan ons land. Het onderwijs dient afgestemd te worden op de specifieke behoeften van ons land, van ons volk, dat heel anders is dan de Europese behoeften.

Gezien de hoge kosten van het onderwijs voor de gemeenschap vond de heer Croes dat de gemeenschap de prioriteiten mag bepalen. Hij vermeldde dat de regering Unesco-deskundigen een inventaris van onderwijs zal laten maken. Op aanraden van deze deskundigen zal er een adviescommissie opgericht worden welke de minister zal bijstaan.

Sprekende over het eigenlijke probleem van het congres, d.w.z. het zittenblijversprobleem zei de heer Croes dat van de 48.000 kinderen die naar de basisschool gaan, 12.000 blijven zitten. Bovendien verwisselen vijf à zes procent van de kinderen van klas vanwege de leeftijd.

Hierna gaf de minister een opsomming van hetgeen in het verleden gedaan is door de overheid aan het zittenblijversprobleem. In '58 en '63 heeft het departement van Onderwijs een rapport gemaakt over dit probleem. In 1964 is men met een onderwijsplan gekomen en in 1969 met een nieuw plan voor rekenen en taal.

De oorzaken die voor het zittenblijven genoemd werden, gelden nog altijd: te groot aantal kinderen in een klas, slechte voeding, schoolverzuim, taal ontwikkeling, geen belangstelling thuis voor het leren, motivatie leerkrachten en ouders.

Het verlagen van het aantal kinderen in een klas heeft niet bewezen dat de kinderen meer aandacht voor het onderwijs krijgen, aldus de minister. Kinderen die slechte voeding krijgen, hebben weinig capaciteit om iets op te nemen. Hoe minder een kind de school verzuimt des te minder kans dat hij blijft zitten. Misschien zal de regering remedial-teaching gaan invoeren, maar dit zal tijd vergen aangezien er geen leerplicht bestaat, aldus minister Croes.

Wat betreft de motivatie van de leerkracht wilde de minister enkele vragen opwerpen; Hoe vaak worden de ouders betrokken bij het onderwijsproces. Hoe staat het met het schoolverzuim door leerkrachten. Hoe staat het met huisbezoek. Hoeveel leerkrachten houden zich op de hoogte van nieuwe leermethodes? Hoeveel leerkrachten zijn zich ervan bewust dat ze een 40-urige werkweek hebben.

Met deze vragen, aldus de heer Croes, wil de regering niet polariseren ofschoon velen dit beweren. Wij doen dit alleen, aldus de bewindsman omdat wij het belang van de motivatie van de leerkracht zien en tegelijkertijd wil ik voor rekening van de regering nemen het falen van de onderwijspolitiek in het verleden, het heden en in de toekomst. Tenslotte deelde de minister mede dat er een adviescommissie zal zorgen voor nieuwe wetten. Meer gebruik zal gemaakt dienen te worden van deskundigen om de pedagogische didaktische bureau's te bemannen.

Na de pauze was het de beurt aan de heer David Mackay die vertelde dat in Engeland er veel variatie bestaat in onderwijssystemen. Er zijn schoolhoofden die veel macht hebben in het uitkiezen van onderwijskrachten voor hun school en het onderwijsprogramma. Er bestaan scholen die gerekend kunnen worden tot de beste ter wereld maar evengoed tot de slechtste. De heer Mackay zei verder dat het westers systeem van onderwijs erop gericht is om de heersende klasse te dienen.

Daarna gaf de spreker een beschrijving van een klas waarin de kinderen individueel of in groepen werken aan verschillende onderwerpen.

Tenslotte zei hij dat de leerkrachten zich gewaardeerd dient te maken bij de kinderen, omdat zij hem hun fouten vertellen.







ORANJESTAD — In de Kennedy-school hield minister mr Hendrik Croes (zie foto) gistermorgen een toespraak tot de deelnemers aan het VLA-congres. Over deze toespraak kan men elders in deze editie lezen.

ORANJESTAD — In Holiday Inn Aruba bood het bestuurscollege zondagavond een geslaagde barbecue-party aan. Op de ene foto mevrouw T. Tromp echtgenote van de gezaghebber met PR-directeur van de KLM Rein Vogels. Op de andere foto van links naar rechts mevrouw Wigbolt H. Wigbolt hoofdredacteur van het Vrije Volk, mevrouw De Mug, A De Mug hoofdredacteur van Nieuwsblad van het Zuiden in Tilburg (oud-hoofdredacteur van Amigoe) en Amigoe-redacteur Jos van der School.





Brazil verrast Don Bosco bij tafeltennis

ORANJESTAD. — In de tafeltenniscompetitie (heren A) zorgde Brazil 1 voor een ware verrassing door kampioen Don Bosco 1 met niet minder dan 5-0 te verslaan. Het was de eerste nederlaag voor Don Bosco in de huidige competitie en voor het eerst in zeven jaar dat men met zo'n hoog cijfer verliest. Voor Brazil behaalden Franklin Lopez en Diovanis Infanzon verder twee overwinningen, terwijl de vijfde op naam ging van Juan van der Linden. De Brazil-jongens onder leiding van coach Jerry Gomez zetten ook in deze wedstrijd hun vooruitgang van de laatste tijd voort en bewezen nogmaals dat ze grote aspiraties hebben om dit jaar de titel te bemachtigen. Kampioen Don Bosco beloofde echter na de wedstrijd in hun eerstvolgende wedstrijd revanche te zullen nemen.

Met dezelfde cijfers van 5-0 versloeg Don Bosco II in de daaropvolgende wedstrijd het Elmar-team. Voor de winnaars behaalden Alonso Albus en Alvin Charles ieder twee overwinningen, terwijl Albert Neuman 1 zege behaalde. Andere uitslagen van de heren competitie waren: Brazil 2 - Centro di Barrio Noord 1: 5-2; Brazil 1 - Elmar: 5-0; Don Bosco 2 - Centro di Barrio Noord 2: 5-0; Don Bosco 1 - Estrella 1: 5-1;

In de heren- A competitie zijn nog slechts twee teams ongeslagen, t.w. Brazil 1 en Sociedad Bolivariana. Deze twee komen op aanstaande donderdag in de Estrella club tegen elkaar uit.

In de dames klasse won Estrella 1 met 3-0 van Estrella 2. In de daaropvolgende wedstrijd won Continental Shipping Agency met dezelfde 3-0 cijfers van Don Bosco.

Rally-v zege van Dodge

SAN NICOLAS — Mitsubishi Motor Corporation maakt bekend dat men een grote overwinning heeft behaald op de 10e Southern Cross international rally die van 8 tot en met 12 oktober in Australië werd gehouden en waarin de Dodge Lancer de eerste en de tweede prijs behaalde en de Dodge Galant de derde. In een telegram gericht aan Viana auto supply co. inc., de lokale agent van Dodge Lancer en Dodge Galant, maakt Mitsubishi bekend dat de Lancers respectievelijk werden bestuurd door A. Corvan en B. Ferguson en de Dodge Galant door G. Fraser.

Dader vrouwenmoord nog voortvluchtig

ORANJESTAD — De 45-jarige L.M. die ervan verdacht wordt zijn ex-echtgenote met twee revolverschoten te hebben gedood, is nog altijd voortvluchtig. Zoals de Amigoe gisteren reeds meldde is de dertigjarige vrouw Bernadette R., moeder van zes kinderen, door haar ex-echtgenoot doodgeschoten.

Dakota-SCA vanavond

ORANJESTAD — Kampioen Dakota en SCA gaan vanavond in het Wilhelminastadion hun tweede semifinale wedstrijd tegemoet. De eerste ontmoeting, op dinsdag vorige week, eindigde in een 0-0 gelijkspel, zodat de winnaar van vanavond als eerste naar de finale gaat om straks de strijd aan te binden tegen Bubali of RCA. Een gelijkspel tussen Dakota en SCA houdt in, dat dan een derde en tevens beslissende wedstrijd op dinsdag volgende week gespeeld zal moeten worden.

In het Lago Sportpark wordt vanavond in de afdeling Distrikten gevoetbald tussen Racing Club Savaneta en Centro Deportivo Rooi Afó. Een zege voor C.D.R.A. brengt dit team op de tweede plaats gelijk met Jong San Nicolas, ieder met 8 punten. RCS maakt sedert vorige week geen enkele kans meer op één van de twee ere-plaatsen.

Betico Croes voor TeleAruba:

Stop met denken Antilliaan te zijn

ORANJESTAD — In het programma van het eilandgebied Aruba dat op video-tape bijzonder slecht was opgenomen en een kwartier lang een "springende Betico" vertoonde, protesteerde MEP-leider Betico Croes gisteravond voor TeleAruba tegen de houding van Nederland in verband met het Surinaamse debat dat vandaag in Den Haag is begonnen. Hij noemde het een gebrek aan ethiek dat Nederland geen rekening heeft gehouden met de meerderheid in Suriname. Dat de Antillen geen delegatie hebben gezonden voor dit debat dat in hoofdzaak Suriname aangaat is gelegen in het feit dat men het niet eens was met het Nederlandse standpunt om geen representatieve delegatie te ontvangen.

Betico Croes vond dat Nederland Suriname onder pressie zette om 25 november aan te houden waarbij geen rekening werd gehouden of de Surinaamse delegatie representatief was of niet. Daarom zijn de Antillen niet naar Den Haag gegaan. Hij kondigde aan dat binnen een maand een Arubaanse delegatie naar Nederland zal reizen — hetgeen nog niet kon vanwege de Suriname-debatten — en ook naar Venezuela en Colombia om de wensen van de meerderheid van het Arubaanse volk voor een aparte status uit te dragen en te bepleiten.

MEP-leider Betico Croes wees er verder op dat de problemen in zijn partij zijn opgelost en dat thans zonder verder tijdverlies gewerkt kan worden om de wens van het volk voor een aparte status te concretiseren. Hij begon met te stellen dat het belangrijk is in deze tijd naar het streven van onze eigen identiteit dat ook het volk hiervoor meer bewust wordt gemaakt. "Niet alleen bij de sport moeten we stoppen met te denken dat we Antillianen zijn" aldus Betico Croes, "omdat ieder van ons gebonden is aan zijn eigen eiland dat de voorkeur moet krijgen".

Uitvoerig stond hij stil bij de kritiek die geuit werd op het sportbureau en het laten uitkomen van een Nederlandse deskundige. Duidelijk stelde hij dat Aruba gebruik maakt van deze expert die in Nederland op dit gebied zijn sporen verdiende en in kader van de technische bijstand naar de Antillen is gekomen.

Hij zal niet belast worden met de leiding doch vooral ook het juridisch aspect van een dergelijke opzet bekijken en samen met onze mensen werken aan het opzetten van het geheel. Ten aanzien van de ASU stelde de heer Croes dat de overheid jaarlijks een grote subsidie geeft doch ook een bepaalde medezeggingsschap wil krijgen. Wij vinden het belangrijk dat er veel en veel meer aan sport wordt gedaan.

Tenslotte bood hij de VLA zijn gelukwensen aan met zijn congres en sprak zijn voldoening over het feit dat de onderwijzers bereid zijn ook buiten schooltijd in hun vrije tijd zich in te zetten voor het onderwijs.

Diefstal in loods

ORANJESTAD. — Door de scheepvaartafdeling van een firma werd aangifte gedaan van diefstal uit een der loodsen in de haven van Oranjestad. Weggenomen werden twee kisten Nicholson power hack saw blades ter waarde van twee mille. De kisten waren bestemd voor doorvoer naar Venezuela.

Te San Nicolas werden in twee zaken aan de Helfrichstraat ingebroken. Uit de ene zaak werden 8 horloges, 5 radio's, een hoeveelheid ringen en een draaitafel weggenomen, en uit de andere zaak kleding, schoenen en sokken.

Een vrouw deed nog aangifte van het feit dat zij bij het verlaten van de Drive-in een lift had gegeven aan een jongeman. Toen zij de jongen weer afzette, bleek zij een bedrag van vijftig dollar armer te zijn geworden.

Beslissingsronde junioren-voetbal

ORANJESTAD — Om de kampioen en subkampioen in de voetbalcompetitie voor junioren vast te stellen, wordt éénmaal een hele competitie gespeeld tussen de teams die, als eerste vier eindigden. Deze teams zijn Bubali Jrs., Universal Jrs., San Luis Deportivo Jrs. en RCA Jrs. De beslissingscompetitie begint zondag 26 oktober met de wedstrijden Bubali — Universal (Universal-terrein) en S.L.D. — RCA (RCA-terrein). Beide wedstrijden en tevens alle anderen nog te spelen wedstrijden beginnen om tien uur in de ochtend. Alle wedstrijden worden op zondag gespeeld.

Jongen door stroom geraakt

PARADERA — Tijdens volleyballwedstrijden in de Caiquetioclub te Paradera werd gisteravond omstreeks half elf een jongeman door stroom geraakt. Hij raakte bewusteloos doch kwam korte tijd later weer bij zijn positieven en werd naar een dokter overgebracht. De veiligheidsinspectie zal een onderzoek instellen.

TE KOOP AANGEBODEN CURACAO

WOONHUIS te Souax 58. Inlichtingen: Diamantweg 17. (Steenkoraal).

VAUXHALL 1971 in goede staat, f. 1000,—. Quintastraat 7. Tel. 24226.

MAZDA Stationwagon bj. 1969. Jan v. Erpecumstraat 1. Mundo Nobo.

WEGENS vertrek Fiat 850 Bouwjaar 1971 f. 1000,—. Garipitoweg 8 Suffisant telefoon: 43085 tussen 19.00 en 20.30 uur

WEGENS vertrek nog overgebleven t.v. zwart-wit; iets beschadigd kiddy-coup; t.v. antenne; 12m lang kippenhok met ingebouwde voeder- en legbakken, auto Chevrolet Impala 1970. Alles voor een redelijk bod. Tel.: 25323.

V.W. 1300 fl. 1750,—; 2 pers. bed + hang- en legkast + toilettafel fl. 350,—; W.P. encyclopedie (10 din+suppl) fl. 250,— Cypruswеg 25, tel.: 33607 na 19.00 uur.

SUBARU G.S.R. Bijna nieuw. Bouwjaar 1973 Tel.: 23488

TWEE-deurs ijskast Atlas 120 V. Tel.: 77592. Kaya Dodo Palm 40.

EEN speedboot met trailer en motor, auto merk Buick Skylark 1971. Inlichtingen: Telefoon: 25124.

MOOIE en goed onderhouden BROMMER. F.D. Rooseveltweg 206.

2 STAPELBEDDEN, 2 judopakken, babybedden, 2 nachtkastjes en een commode. Juliana v. Stolberglaan 22. Telefoon: 44421.

MAZDA RX-2 Bouwjaar 1973 i.z.g.st. Te bezichtigen: Saturnusstraat 39 van 12.45—14.00 van 17.00—18.00 uur.

BANKSTEL met tafel, babybed, [illegible]

KEUKENSET: tafel Formicablad en 4 stoelen fl. 95,— V. Goghstr. 8.

KINDERWAGEN f. 125,—; commode f. 10,—; wipstoel f. 7,50; kapstok f. 10,— Otindaweg 17.

SLAAPKAMER ameublement (Indische) 2 fauteuils, kinderbedje met matras, Caracasweg 99.

GEMEUBILEERD modern appartement-airco; zitkamer; slaapkamer; badkamer; eetkamer-keuken en garage f. 300,—. Tel.: 38938.

TE HUUR GEVRAAGD CURACAO

MI KE un appartement f. 200,— pa luna. Yama: telefoon 77970.

VOOR echtpaar zonder kinderen ongemeubileerd huis. Inlichtingen: telefoon: 55016 na 6.00 uur p.m.

3 SLAAPKAMER woning. Inlichtingen: na 18.00 uur tel.: 25276.

TE KOOP AANGEBODEN BONAIRE

EEN eig. grond te Sta. Barbara 1500 m2. Een eig. grond aan nieuwe weg Sorobon 980 m2. Tel.: 4222.

DIVERSEN CURACAO

TERUGBEZORGEN tegen beloning: Beagle Reu. Kleuren: rug zwart, snuitje bruin, lange oortjes. Kenmerk: gehaakt groen bandje. Montebellostraat 24, tel. 23461.

MOBYLETTE bromfiets i.z.g.st. Tel.: 35928. Seroe Loraweg 138A.

TE KOOP GEVRAAGD CURACAO

BOSTON Whaler 13-14 Ft, liefst zonder motor. Tel.: 44196.

TE HUUR AANGEBODEN CURACAO

STENENHUIS met 3 slaapkamers voor f. 110,— p.m. met overname ongeveer f. 2000,—. Tel.: 25323.

TE KOOP AANGEBODEN ARUBA

1 SET comedor teakhout, 6 stoel f. 600,—, tel.: 8016 Papilon 101.

FIAT 127 bouwjaar 1973 z.g.a.n. tel.: 5439.

2 BAR-B-Q-pit f. 100,— each, 1 Go Kart f. 550,—. Mount Scenerystr. 31, Phone 5642.

VOLBLOED paard ruin engels gaand. Sabena Bianco 32-A. Tel.: 2609.

TE HUUR AANGEBODEN ARUBA

GEMEUBILEERD woonhuis te Archimedesstr. 9, Compa Nashi. Inlichtingen: Mangoteca, Bubali 72-A.

FURNISHED appartments with kitchenette. Phone 1355.

Un camber muebla cu baño y entrada privá. Archimedestr. 7.

TE HUUR GEVRAAGD ARUBA

INGENIEURSGEZIN zoekt leuk huis f. 200,— tot f. 250,— p.m. tel.: 5790 na 6 p.m.

PERSONEEL GEVRAAGD ARUBA

DIENSTMEISJE voor 5 dagen per week. Morgenster 22, tel.: 1737.

TA BUSCA un much[a] trabao den cas. Sisalstraat [...]

TA BUSCA hende pa [...] di cas. Tel.: 4979.



DEPARTEMENT SOCIALE EN ECONOMISCHE ZAKEN

BEKENDMAKING

Het Departement Sociale- en Economische Zaken maakt bekend dat met ingang van 22 oktober 1975 de hoogst toelaatbare prijzen aan de kleinhandel en aan de consument ten aanzien van een aantal goederen, per aangegeven verpakkingseenheid, voor wat betreft het eilandgebied BONAIRE, als volgt zijn vastgesteld:

	verpakking:	hoogst toelaatbare prijs aan de kleinhandel per collo:	hoogsttoelaatbare prijs aan de consument. per eenheid:
Babyvoeding.			
LIGA-beschuit	24/156 gram	15,34	0.72
NUTRIX-ontbijtvoeding	24/200 gram	20,76	0.96
Koffie			
LIPTON	24/4 oz.	54.29	2.51
MAXWELL-HOUSE			
drip	24/1 lb.	68.93	3.19
regular grind	24/1 lb.	63.--	3.02
Maismeel;			
PHOEBE	90 lbs.	27.57	30.60
	750 gram		0.80
Margarine			
BEBO	36/450 gram	40.46	1.28
	18/900 gram	37.42	2.36
	12/2280 gram	59.52	5.62
	4/2½ kg.	24.12	6.67
	2/25 lbs.	48.96	27.67
	1/40 lbs.	36.46	40.37
BECEL (kuipjes)	24/250 gram	26.83	1.24
BLUE BAND	48/500 gram	[illegible]	2.--
	[illegible]	[illegible]	3.70
	[illegible]	[illegible]	[illegible]
DONALD COOK	24/2 lbs.	51.59	2.39
	8/5 lb.	41.25	5.72
GOLDEN GATE	50/225 gram	23.43	0.53
RAMA	40/250 gram	30.77	0.87
REMIA	24/500 gram	25.05	1.16
	24/2 lbs.	42.28	1.96
	8/5 lbs.	34.03	4.72
	2/28 lbs.	43.57	24.19
Melk in blik.			
EUROMILK	96/6 oz.	29.11	0.33
	48/14½ oz.	29.11	0.67
FARM	48/14 oz.	21.12	0.49
Melkpoeder			
DANNY BOY	12/2½ lbs.	55.83	4.96
FARM	24/1 lb.	37.69	1.70
	6/5 lbs.	41.27	7.43
NIDO	24/400 gram	43.97	2.01
	12/900 gram	46.92	4.28
	6/2500 gram	59.45	10.81
NUTRICIA (Nomad)	24/1 lb.	42.79	1.92
Roomboter (boter)			
ARO-gez/ongez.	56/227 gram	55.83	1.11
La Paix	40/227 gram	33.54	0.93
Cordon Blue	40/227 gram	33.54	0.93
Selecta ongez.	56/227 gram	47.48	0.95
Selecta gez.	56/227 gram	48.16	0.96
G.O.C.Z.	48/1 lb.	115.75	2.88
N.C.Z.	40/½ kg.	45.25	1.25
Rijst			
AUNT CAROLINA	12/750 gram	16.95	1.54
voorverpakt kraft	15/1000 gram	32.29	2.30
	6/10 lbs.	41.01	7.50
	1/25 lbs.	23.79	25.22
MAHATMA	30/2 lbs.	38.--	1.44
voorverpakt	20/3 lbs.	38.90	2.16
	13/5 lbs.	38.90	3.50
	6/10 lbs.	38.50	7.14
SAMSON	30/1 kg.	32.58	1.19
voorverpakt	15/2 kg.	32.58	2.38
	6/5 kg.	31.72	5.80
	1/12 kg.	12.63	13.86
	1/45 kg.	44.55	49.15
gewogen & verpakt	½ kg.		0.57
SANTA ANNA	48/½ kg.	26.78	0.62
	24/1 kg.	26.78	1.23
SUNSET	20/3 lbs.	20.13	1.24
voorverpakt-poly	20/5 lbs.	62.86	3.45
	10/10 lbs.	60.71	6.84
Spijsolie			
ADINDA	6/1 gal.	59.64	10.63
MAZOLA	24/16 oz.	40.30	1.81
	12/24 oz.	27.12	2.44
	12/32 oz.	38.52	3.47
	6/128 oz.	73.98	13.16
Thee			
PICK WICK			
Yellow-label-Ceylon-melange	120/100 gr.	88.40	0.81
RED ROSE	96/25-2 ½ kg.	63.27	0.73
Theezakjes	72/50-2x	90.41	1.37
	36/100-2½ kg.	86.42	2.62
van NELLE'S			
Afternoon-Tea melange	100/100 gr.	78.91	0.87
Gezouten vlees (pekelvlees)			
TAILS	35 lbs.	46,13	
(rabo)	100 lbs	143,35	
	één kilo (1000 gr.)		3,58
	halve kilo (500 gr.)		1,78
BONELESS	35 lbs.	67,40	
(carni di sin wesu)	100 lbs.	191,73	
fam. beef/corner pieces	één kilo (1000 gr.)		4,92
	halve kilo (500 gr.)		2,46

De Directeur,
Drs. M.J. de Castro.

SPORT

Nederlagen voor PSV (1-4) en Feyenoord (0-2)

FC Twente aan kop Eredivisie met 13 punten

DEN HAAG – Nederlagen van Feyenoord (bij Twente) en PSV (bij Den Haag) hebben een wijziging in de rangorde van de grote vier van de eredivisie tot gevolg gehad. NEC – en in mindere mate ook Amsterdam, Roda JC en Sparta konden weer enigszins aansluiten bij de kopgroep.

Van de drie ploegen die woensdagavond op Europees niveau moeten strijd leveren, wonnen Ajax en Den Haag overtuigend. Bekerhouder Den Haag versloeg landskampioen PSV met liefst 4-1 na een ruststand van 0-0. Mansveld die geel kreeg voor zijn optreden tegen de Van de Kerkhof-tweeling schoot twee vrije trappen van buiten het strafschopgebied langs Van Beveren. Excelsior kwam door zijn eerste overwinning van de laatste plaats. Twee punten met slechts een begeleider, Thijs Libbregts had het roer alleen in handen, Bob Janse had een vrije zondag.

Eddy Achterberg bewees zondag opnieuw de waardevolste reserve van Nederland te zijn. Hij stond aan de voet van de twee treffers van Jeuring die Twente een overwinning op Feijenoord brachten. Voor rust was een weinig gemotiveerd Feyenoord opgewassen tegen de Twenten, die in Jaap Bos hun beste speler hadden. Het eerste doelpunt van Jeuring gaf Twente vleugels, het tweede Feyenoord de nekslag.

Ajax had tegen FC Utrecht bij lagen spel dat aan drie jaar geleden deed denken. Het ging soms zo goed dat Jaap van Praag zich drie jaar jonger voelde. Ruud Geels scoorde drie keer. Krokamp en Meijer tekenden voor de andere treffers. Edstroëm verdiende de schoonheidsprijs met het Utrechtse doelpunt dat pas in de laatste minuut als een bom achter Schrijvers insloeg.

Aad Mansveld was zaterdagavond de sleutelfiguur in het treffen tussen bekerhouder en landskampioen. Drie minuten na rust redde hij op of vlak achter de doellijn bij een inzet van Dalquist. . Den Haag scoorde dank zij Van Leeuwen, bij de volgende tegenaanval. Enkele minuten later zorgde Mansveld met een verwoestende vrije trap voor 2-0. Door Van Vliet werd het 3-0 voordat Edstroem die door Van Vliet werd beteugeld tegen doelpuntte. Mansveld herstelde weer van buiten het strafschopgebied de marge van drie doelpunten.

Nico Jansen heeft voor Amsterdam dat het gebruik van zijn lichaamskracht niet schuwde tegen Telstar, twee keer het net getroffen. Bij zijn derde poging trof hij doelman Paul van der Meeren, hetgeen hem een gele kaart (scheidsrechter Keizer kon tenslotte niet alles toestaan) een pressure kostte. Van de Merkt tooide het Amsterdamse trio doelpunten kort voor tijd.

MVV en NEC hebben drie kwartier lang de toeschouwers verveeld. De eentonigheid werd na rust verbroken door een verrassend scoreverloop. Binnen enkele minuten zorgden Laine en Peters voor 1-0 en 1-1. In een nog latere periode veranderden Hoogenboom en Smeets (met een schitterende kopbal) de stand in 2 2 en pas in de laatste minuut kreeg de overwinning van NEC gestalte door Krijnissen.

Eindhoven had zijn lekkers tegen de Twenter Adelaars ook pas voor de tweede helft bewaard. Op de treffers van Gluic volgden doelpunten van Posthume, Roozenboom (eigen doel), Beekels en Blijenberg en een stand van 4-1. Het afsluitende doelpunt van Eddy Bakker veranderde niets meer aan het feit dat de eredivisiedebutant nog altijd speelt met een gemiddelde van een punt per wedstrijd en zo ver van meer ervaren verenigingen nog lang niet.

NAC bijvoorbeeld. De Bredase ploeg hield tegen Roda JC een uur lang het scorebord blank. Een voltreffer van Meuser dwong NAC meer aanvallend te spelen. De Bredanaars wilden wel, maar konden niet. Een snel en vinnig counterend Roda JC vond door Pierre Vermeulen in het laatste kwartier nog twee keer de weg door de verdediging die Krijnen en Cruijssen miste. Dick Nanninga was twee keer ter plekke om het werk te voltooien.

Sparta en AZ, ook al tegenstanders in de voor- of nacompetitie, hebben zondag op Spangen het begrip middenmoot opnieuw gestalte gegeven. AZ kreeg de beste kansen, maar Sparta had de beste doelverdediger. Doesburg werd alleen gepasseerd door Wokke na een reeks opzienbarende reddingen, die vooral Kist moedeloos maakte. Meustege had een kwartier voor tijd een schitterende gelijkmaker in zijn rechtervoet.

Excelsior doorstond het eerste offensief van De Graafschap door een beetje geluk en dank zij Eddy van de Roer. De Rotterdammers kwamen over het dode punt van een onnodige handsbal van centrale verdediger van Londen. Heyerman, die de strafschop niet best nam, hij speelde trouwens ook niet zo goed, doorbrak het 'doelpuntenmonopolie dat Aad den Butter voor de woudensteiners op zijn naam had. Van Zanten en Van Diggele, de laatste weken uiterst productief in het C-team droegen daarna nog bij aan een voor Excelsior ongekend grote overwinning.



WILLEMSTAD. – Dat de bokser Lio Valdes de aanstaande confrontatie met Lorin Johnson serieus opneemt, blijkt wel uit de inspanningen die hij zich getroost om in goede conditie te blijven. Zo heeft Valdes er een gewoonte van gemaakt de stijle trap van de Zwarte Berg in looppas op- en af te gaan. „Mijn uithouding wordt er alleen maar beter van", gaf hij als commentaar. Valdes heeft ook neus voor publikatie, hetgeen hij onlangs demonstreerde door een krant van zichzelf uit te geven, dat van de eerste tot de laatste pagina uitpuilde van persoonlijke foto's. Je moet daar "guts" voor hebben.

Rising Trotters klopt St. Joris Angels: 10-4

WILLEMSTAD. – Sub-koploper Rising Trotters van de dames AA-categorie klopte het negental van Sint Joris Angels gisteravond voor de tweede maal dit seizoen en wel met 10–4 (eerste ronde: 9–6). In de heren-ontmoeting doorkruiste Tigres de plannen van Mosaicos Antillanos om de koplopers op de hielen te blijven door dit team op de valreep een 9–8 nederlaag toe te dienen.

Tussen de dames van Rising Trotters en Sint Joris Angels was de strijd gauw bekeken. De Trotters lieten er geen gras over groeien en lieten Sint Joris reeds na de eerste inning praktisch kansloos met een 7–0 achterstand. Sint Joris beknotte zijn mogelijkheden echter zelf heel veel door niet minder dan tienmaal mis te grijpen in de verdediging. Werpster Swinda Martha van Rising Trotters wierp een goede wedstrijd en kreeg slechts drie hits tegen. Norma Carolina verloor.

De „box-score" is als volgt:

	1	2	3	4	5	6	7	R	H	E
Trotters	7	1	0	2	0	0	0	10	6	5
St. Joris	0	1	1	0	0	1	1	4	3	10

Angela Sambo en Xiomara Delannoy (beiden van Rising Trotters) waren in deze wedstrijd de besten aan slag met 4–2. Voor de Trotters was dit de laatste wedstrijd van de tweede ronde. De kampioenen staan momenteel op de tweede plaats met zeven overwinningen, twee nederlagen en één gelijk gespeelde wedstrijd, die later, indien nodig, zal worden overgespeeld. Voor Sint Joris was dit de vijfde nederlaag in zeven wedstrijden. Twee wedstrijden van Sint Joris werden met een gelijke stand afgebroken.

Het succes van Tigres tegen Mosaicos Antillanos is erg belangrijk voor eerstgenoemde ploeg waarvan de kansen op classificatie voor de „play-off" met vijf nederlagen in negen wedstrijden nog erg twijfelachtig zijn.

Het score-verloop was als volgt:

	1	2	3	4	5	6	R	H	E
Mos. Ant.	0	5	1	0	2	0	8	4	5
Tigres	3	3	0	2	0	1	9	9	2

De Tigres lieten Mosaicos Antillanos achter in het veld toen Rutsel Felida in de zesde inning de winnende run met een opportune hit naar binnen sloeg. Op dat moment waren alle honken bezet. Winnende pitcher was Glen Felida en verliezer Kenneth Martis. Besten aan slag waren E. Jones (Tigres) met 4-4 en Kenneth Martis (Mosaicos Antillanos) met 2-1.

Het programma voor vanavond is als volgt: Rising Trotters — Twins Tyson (heren AA) en Nuevas Estrellas de Sony — Blue Bells Houtloods Maduro (dames AA).

Internationaal LL-toernooi

ORANJESTAD – Het bestuur van de Aruba Little League organiseert in het komende weekeinde een internationaal little league-toernooi tussen Venezuela, Curaçao en Aruba. De Dominicaanse Republiek die ook hiervoor werd uitgenodigd, heeft inmiddels laten weten niet aanwezig te kunnen zijn. Venezuela en Curaçao komen met dezelfde selectie die in augustus aan het Latijnsamerikaanse kampioenschap deelnam. Aruba neemt met twee teams deel en wel de South league-selectie die kampioen werd van Latijns-Amerika, en een selectie van de North League, die de plaats zal innemen van de Dominicaanse Republiek. De wedstrijden worden op vrijdagmiddag 24 oktober om 1 uur en 3 uur gespeeld, op zaterdag 25 oktober eveneens om 1 uur en 3 uur, en op zondagmorgen 10 uur en 12 uur.

Alle wedstrijden worden in de Little league ballpark gespeeld.

Independiente tegen Abrahams

WILLEMSTAD. — Independiente komt woensdagavond in het veld tegen Sportvereniging Abrahamsz. De voetbalwedstrijd wordt gespeeld op het terrein van Scherpenheuvel en begint om acht uur.

Independiente speelt zondagmiddag tegen Jong Bonaire. Deze ontmoeting op het sportterreinvan het oude Brievengat. De wedstrijd moet volgens plan om half vijf beginnen.

Stand eredivisie

DEN HAAG. — De stand in de eredivisie per 19/10/1975 is:

FC Twente	8	6	1	1	13	19- 7
Feyenoord	8	5	2	1	12	20- 7
Ajax	8	5	2	1	12	19-11
PSV	8	5	1	2	11	26- 9
NEC	8	3	4	1	10	15-11
FC Amsterdam	8	3	3	2	9	14-11
Roda JC	8	4	1	3	9	13-10
Sparta	8	2	5	1	9	10- 8
AZ '67	8	2	4	2	8	9- 7
Telstar	8	2	4	2	8	17-16
Eindhoven	8	3	2	3	8	13-20
MVV	8	2	3	3	7	12-16
De Graafschap	8	2	3	3	7	12-23
FC Den Haag	8	2	2	4	6	10-12
NAC	8	1	4	3	6	4-10
G.A. Eagles	8	0	4	4	4	11-19
Excelsior	8	1	1	6	3	5-18
FC Utrecht	8	0	2	6	2	9-23

Pan-amerikaanse spelen:

Mendoza (Cuba) wint marathon

MEXICO-STAD. – De Amerikanen hebben hun medaillejacht ook op de achtste dag van de Pan Amerikaanse Spelen voortgezet. Weliswaar kwamen de atleten slechts tot een totaal van negentien gouden plakken (tijdens de vorige Spelen in Colombia waren het er 24), maar de zwemploeg zorgde voor aanvulling van de goudvoorraad van de Verenigde Staten. Voor de verrassing van de dag zorgde de Cubaan Rigoberto Mendoza, door de marathon te winnen voor favorieten als de Amerikaan Chuck Snead en de Canadees Tom Howard, de man die vierde werd op de marathon van Boston. De overwinning van Mendoza was er een met historische betekenis. Nog nooit eerder had een Cubaan een grote internationale marathon gewonnen.

Bij het zwemmen leverde de 4 x 100 meter vrije slag estafette een overtuigende zege op voor het Amerikaanse viertal Edwards, Brown, Merrick en Collins. Met hun tijd van 3.17.67 bleven zij slechts 12/100 seconde boven het wereldrecord.

De voornaamste uitslagen zijn:

ATLETIEK HEREN:

Polsstokhoogspringen: 1) Bell Ver. Staten) 5.40meter; 2) Simpson (Ver. Staten) 6.20; 3) More (Cuba) 5.20.

1500 Meter: 1) Waldorp (Ver. Staten) 3.45.09 2) Martinez (Mexico) 3.45.98; 3) Medina (Cuba) 3.49.84.

4 x 100 Meter: 1) Verenigde Staten 38.31; 2) Cuba 38.46; 3) Canada 38 36.

4 x 400 Meter: 1) Verenigde Staten 3.00.76; 2) Cuba 3.02.82; 3) Canada 3.03.92.

Marathon: 1) Mendoza (Cuba) 2.25.02 81; 2) Snead (Ver. Staten) 2.25.31,51; 3) Howard (Canada) 2.25 45 42.

ATLETIEK DAMES

4 x 100 Meter 1) Verenigde Staten 42.90 2) Cuba 43 65; 3) Canada 43.68.

4 x 400 Meter 1) Canada 3.30.36 2) Verenigde Staten 3.30.64; 3) Cuba 3.31.65

Speerwerpen: 1) Calbert (Ver. Staten) 54.70 m. 2) Beltran (Cuba) 54.36; 3) Cannon (Ver. Staten) 48.64.

ZWEMMEN HEREN

400 Meter wisselslag 1) Furniss (Ver. Staten) 4.40.28 2) Colella (Ver. Staten) 4.40.91; 3) Marmolejo (Mexico) 4.43.87.

4 x 100 Meter vrije slag 1) Verenigde Staten 3.17.67; 2) Canada 3.36.24; 3) Mexico 3.39.17.

Schoonspringen 3-meterplank 1) Moore (Ver. Staten) 2) Boggs (Ver. Staten) 3) Giron (Mexico).

ZWEMMEN DAMES

200 Meter vrije slag 1) Peyton (Ver. Staten) 2.04.57; 2) Amundrudo (Canada) 2.05.87; 3) Jardin (Canada) 2.07.68

100 Meter rugslag: 1) Chenard (Canada) 1.06.59; 2) Boone (Ver. Staten) 1.07.08; 3) Kemp (Ver. Staten) 1.07.29.

100 Meter schoolslag: 1) Sierling (Ver. Staten) 1.15.17; 2) Morey (Ver. Staten) 1.16.25; 3) Stuart (Canada) 1.16.40.



"TA DI.... MI ELA BIRA," schijnt Erik Lodewijks sponsor van Felipe II hier te zeggen. Naast hem (rechts) Wendell Jacoba, de gevreesde "slugger" van Marlboro (Curaçao), die zich onlangs aansloot bij de Curaçaose baseballkampioen Felipe II.

Pan-amerikaanse Spelen:

Verlies Cuba in teamsporten

MEXICO-STAD. – Argentinië, Ecuador en Perú wonnen gisteren hun eerste gouden medailles op de zevende Panamerikaanse Spelen. De zwemmer Jorge Delgado (Ecuador) eindige als eerste in de finale tweehonderd meter vrije slag; Edith Noeding (Perú) won de honderd meter horden, terwijl Ricardo Ibarra en Vergara (Argentinië) zegevierden in roei- en sabelfinales. Aan de reeks van achtereenvolgende successen in teamsporten schrijft voor Cuba intussen een einde te komen.

Het verloor zaterdag in waterpolo en zondag basketball (heren) en voetbal. Nog ongeslagen zijn de Cubanen in baseball, volleyball (dames/heren) en basketball (dames). Ook in boksen zijn de elf Cubaanse deelnemers tot nu toe ongeslagen gebleven. Onder hen de olympische zwaargewicht-kampioen Teofilo Stevenson, die de Costarikijn Acuna in de kwartfinales in twee minuten en achttien seconden verloeg. Vijf Cubaanse boksers hebben de halve finales reeds bereikt, behalve Stevenson, zijn dat: Orestes Pedroso (half zwaar), Luis Echaida (zestig kilodivisie), Genovevo Grinzan (57 kilo) en Jorge Hernandez (vlieggewicht).

Van ere-metaal zijn ook verzekerd de Venezolanen Reinaldo Becerra, Hugo Rengifo en Odalis Perez; de Mexicaan Urrazquita en Juan Domingo Suarez van Argentinië. Tien halve finaleplaatsen worden verder ingenomen door drie Amerikanen, twee boksers van Jamaica, twee Brazilianen en één Dominicaan.

Brazilië won twee gouden medailles in de achtste roeifinales; de Verenigde Staten drie, Cuba en Canada elk één.

In het basketballtoernooi verloor de Cubaanse herenploeg na een reeks van vier zeges van het vijftal van Puerto Rico. De Verenigde Staten staan nu aan kop, gevolgd door Cuba en Mexico. In de damesklasse zijn Cuba en de V.S. de enige ongeslagen ploegen. De volleystrijd bij de dames spitst zich af op de zestallen van Cuba en Perú; beide ploegen staan op de eerste plaats. De V.S. die ook over een sterke ploeg beschikken, behaalden zondag een verdienstelijke zege op Mexico dat een 2–0 voorsprong (15–6 en 15–7) naderhand verprutste (21–23, 14–16 en 12–15).

Voor de halve finale-strijd in vloetbal klassificeerden zich Costa Rica, Mexico, Brazilië en Argentinië. In baseball is Cuba nog steeds ongeslagen; zondag wonnen zij hun vijfde achtereenvolgende wedstrijd.

Scheepvaart in juli

WILLEMSTAD. – Het scheepvaartverkeer is in de maanden augustus en september op Curacao aanzienlijk toegenomen. Vooral het aantal tankers steeg evenals de lokale vaart, waaronder meer de sleepbootbewegingen worden begrepen. De toename heeft dan ook waarschijnlijk vooral te maken met de COT te Bullenbaai.

Met tussen haakjes de corresponderende cijfers van dezelfde maand verleden jaar krijgt men het volgende beeld: in augustus : 147 (154) vracht/passagiersschepen, 212 (161) tankers, twaalf(twaalf) toeristen schepen, 567(271) lokale vaart en twintig (44) overige schepen; totaal: 958(642) beloodste schepen met een totale tonnage van 6.813.577 (4.305.800) BRT.

In september: 158(157) vracht/passagiersschepen, 201(152) tankers, negen (dertien) toeristen schepen, 503(339)lokale vaart en 25 (vijftien) overige schepen; totaal 896(676) beloodste schepen met een totale tonnage van 6.200.957 (4.648.508) BRT.

Spannende tafeltennisstrijd met Tasty Boys

Stens '73 voor de derde maal clubkampioen Cur.

WILLEMSTAD. – **Nadat twee weken geleden de kampioenen van zowel de heren-enkel als de dames-enkel bekend werden, kwam er vrijdag ook een eind aan de race om het clubkampioenschap 1975. Met nog twee wedstrijden voor de boeg is het Stens/Coca Cola gelukt via een 5–2 zege op Tasty Boys de derde achtereenvolgende kampioenstitel van Curaçao in de wacht te slepen.** De ploeg van sponsor Miles Pinedo, die het in deze tweede ronde moest doen zonder hun sterspeler Robert Hosé, die tafeltennismoe schijnt te zijn, verscheen met Franklin Mathilda in de gelederen die samen met Juan Didder en Kenneth Pieters een weliswaar hard bevochten doch verdiende 5–2 overwinning op het drietal van Tasty Boys, bestaande uit Onny Wong, Ashley Hollander en Leo Domacassé, wist te behalen.

Dat het een zeer spannende en interessante wedstrijd was getuigt wel het feit dat de meeste partijen over drie games gingen. Franklin Mathilda scoorde het eerste punt voor Stens/Coca Cola door Leo Domacassé met 21–18 en 21–19 te verslaan. Onny Wong, subkampioen van Curaçao, maakte de stand gelijk door K. Pieters te verslaan (21–12 en 21–17). Hierna bracht Ashley Hollander Tasty Boys op een 2–1 voorsprong door voor de tweede keer in de competitie Juan Didder de das om te doen (21–19 7–21 en 21–18). Veel vreugde en hoop waren er na dit voorsprong in het kamp van Tasty Boys, want al voor de wedstrijd liepen ze met de gedachte rond dat ze dit Stens/Coca Cola zonder Robert Hosé, wel te grazen zouden nemen. De zaken pakten echter verkeerd aan, want na een kort onderhoud in de hoek van Stens/Coca Cola, verschenen de Stensspelers vastberaden aan de wedstrijdtafel en stoomden regelrecht naar de overwinning en het kampioenschap van Curaçao. Eerst nam Franklin Mathilda wraak op de geleden nederlaag tegen Onny Wong tijdens de open kampioenschappen, om de stand in evenwicht te brengen. Franklin won met 21–17, 15–21 en 22–20. Juan Didder bracht de stand op 3–2 door Leo Domacassé te verslaan (21–17, 14–21 en 13–21). Kenneth Pieters bleef ook niet achter en schakelde Hollander met 21–19 18–21 en 21–15 uit (4–2).

De laatste partij ging tussen Juan Didder en Onny Wong. Juan maakte tegen Onny geen fout en met tweemaal 21–18 bezorgde hij Stens/Coca Cola zijn derde achtereenvolgende kampioenschap.

De beste spelers waren voor **Stens/Coca Cola Franklin Mathilda die ongeslagen bleef in twee wedstrijden. Ahsley Hollander en Onny Wong (Tasty Boys) met ieder één punt. Nu de strijd om de eerste plaats gestreden is, zal er door Tasty Boys en Table Trotter hard gevochten moeten worden om de tweede plaats. Beide verenigingen staan met drie verloren wedstrijden op de tweede plaats. Met het kampioenschap zal Stens/Coca Cola Curaçao vertegenwoordigen tijdens de Zuidamerikaanse clubkampioenschappen die dit jaar van 1 tot en met 10 november te Brazilië gehouden worden.** Verleden jaar eindigde Stens '73 op de vierde plaats in het toernooi om de Zuidamerikaanse beker.

Dep. Portugues verloor tweemaal in Costa Rica

WILLEMSTAD. – Na een zesdaags bezoek aan Costa Rica keerde de voetbalploeg van Deportivo Portugues vorige week zaterdag naar Curaçao terug. Te Costa Rica dat ook met hevig regenweer te kampen heeft, werden twee wedstrijden gerealiseerd die beide in verlies voor de onze resulteerden.

Deportivo verloor de eerste wedstrijd tegen Alajuelense (versterkt) met 1–2. Na met 0–2 achter gestaan te hebben, scoorde Cijntje in de tweede helft de tegengoal. De schrijvende sportpers had voor de Curaçaoënaars overigens een goed woordje na dit eerste treffen en noemde hen technisch zeer begaafd.

De laatste ontmoeting met Herediano eindigde in een 7–4 zege voor de Costarikijnse ploeg. Een uitslag die wat vreemd aandoet, maar belangrijk is wanneer men bedenkt dat het duel plaatsvond op een zeer modderig veld. Aanvankelijk zou de wedstrijd worden afgelast; vanwege het feit dat Deportivo Portugues (Licores Maduro zijn verblijf in dit land niet kon verlengen, moest dit duel toch doorgang vinden. Door de aanhoudende regen was het veld in een complete modderpoel veranderd. Het was zo erg dat niet alleen de modder, doch ook een dikke mist voetballen onmogelijk maakten. Laatstgenoemd euvel werd enigszins verholpen door het verbranden van drie grote truckbanden, waarvan de rook de mist verdreef. Ook werd zaagsel op het veld gestrooid, doch dit veranderde niets aan de situatie. Van de vier treffers van Deportivo Portugues nam Cijntje er drie voor zijn rekening, terwijl Kip een penalty raak schoot.

In Costa Rica had men vooral voor de spelers Girigori en de jonge keeper Aniceta niets dan lof. Aniceta belooft als keeper de toekomstige ster van Curaçao te worden.

1e Steenlegging nieuw sportcomplex in juni 1976??

WILLEMSTAD. – De eerste-steenlegging van het nieuwe sportcomplex te Brievengat(?) zal geschieden in juni 1976. Tot deze uitspraak kwam de heer G. de Koning gisteravond in het tv-sportprogramma van "Don" Hector A. Rosario. De heer De Koning die samen met zijn collega Crispijn thans op Curaçao verblijft in het kader van de technische hulp aan de Antillen, voegde er aan toe, dat genoemde datum slechts realiseerbaar is, indien alle verwikkelingen op ambtelijk niveau rondom dit projekt in een recordtijd worden afgewerkt.

Vóór de eerste spade in de grond gaat, moeten de plannen zeker in vier tot vijf fasen worden afgerond, en dat neemt per fase in het meest gunstige geval, tenminste één maand in beslag.

NASCHRIFT: De realiteit leert dat miljoenenprojecten – en vooral wanneer het projecten op sportgebied betreft – telkens grote aanloopperiodes hebben alvorens men werkelijk van start gaat. Persoonlijk zouden wij de optimistische datum van juni verschuiven naar november, december 1976 of zelfs begin januari 1977. Indien het sportcomplex binnen de vastgestelde bouwperiode (meer dan een jaar) afgeleverd wordt, betekent dit dat wij tot diep in 1978 pas hiervan gebruik kunnen maken. Al die tijd zullen wij ons nog moeten behelpen met het oude Rifstadion en de sporadisch op het eiland voorkomende openluchthanen voor indoorsporten. De eerste steenlegging van het nieuwe complex zou op het einde van 1974 of begin 1975 geschieden, de datum werd daarna verschoven naar eind 1975, begin 1976; gevolgd door midden 1976. Het zal wellicht weer eind 1976, begin 1977 worden. Ja, zo kunnen wij doorgaan...

Raakt elk onderdeel van iemands bestaan, maar houdt ook verband met bestaan van God

REDDING: iets dat nog moet komen

Verscheidenheid van betekenissen: vrede, bevrijding loskomen van angst zien voor blinde

REDDING RAAMT elk onderdeel van iemands bestaan, maar houdt ook verband met het bestaan van God, die de mens heeft geschapen. Redding omvat het gehele leven, zowel de moeilijkheden als de mogelijkheden. Redding omvat ook Gods gehele scheppingswerk alsook Gods plan om zijn schepping in stand te houden en te leiden tot het einde der tijden. Redding omvat het leven hier op aarde tezamen met leven via de dood. Zo werd in de algemene inleiding geformuleerd over het onderwerp The scope of Salvation — de omvang van de redding, waarover op de recente Blauwbaaidag werd gesproken.

Het begrip redding heeft namelijk talrijke betekenissen. Voor een blinde betekent het de redding dat hij weer kan zien, voor de moordenaar op het kruis betekende de redding het binnengaan in het Paradijs; als er oorlog is betekent het vrede. In het Hebreeuws denken heeft het woord redding de betekenis van vrede in zijn totaliteit, dus zowel lichamelijk als geestelijk. In het traditionele Afrikaanse godsdienstige denken heeft het de betekenis van een goed materieel en sociaal leven hier op aarde; in het oosterse denken heeft het voornamelijk de betekenis van het vrij zijn van het dagelijkse leven; in bv Indonesia en andere landen heeft het meer de betekenis van politieke vrijheid en betere sociale ontwikkeling als ook het loskomen van de angst van boze geesten om daardoor vreugde in het leven te kunnen hebben; in het Europees-Amerikaanse theologisch denken ligt de betekenis voornamelijk in het godsdienstige vlak; voor de niet-christenen ligt de betekenis uitsluitend op het materiele vlak; in Latijns Amerika en in Afrika betekent redding bevrijding van politieke onderdrukking en sociale onmenselijke omstandigheden.

Voor een evenwichtig begrijpen van de ervaring van redding moeten we eerst erkennen wat het betekent voor de individuele ervaring. Dit wordt geillustreerd in het evangelie van Sint Jan in het verhaal van de vrouw in Samaria die Jezus ontmoet aan de bron. De redding had in haar geval onmiddellijke gevolgen voor haar als individu, doordat haar gehele rijk werd veranderd. Maar we zien, dat deze ontmoeting ook gevolgen had voor haar eigen gemeenschap. De zeven echtgenoten en de vriend, die ze op dat ogenblik had. Zij deelt haar ontdekkingen met haar buren. Er zijn sociale gevolgen voor de gemeenschap.

In dit verband werd een voorbeeld gegeven over het thema: het heeft geen zin te preken tegen mensen, die van honger sterven. Zoals in 1968 in Kenya het geval was, toen de Methodistische kerk gevraagd werd om te helpen in een uitgebreide verlaten streek in het noorden van het land. Men besloot eerst materiele hulp te verlenen en daarna pas in geestelijke zin. Men zette een distributiesysteem op poten voor het voedsel evenals een irrigatiesysteem voor de weeskinderen na de oorlog werden kindertehuizen opgericht; er kwam een mobiele dokterstruck. De stam van de Borana's vroeg als gevolg van deze aanpak van sociale en medische zorg om zendelingen te sturen. Men zei: stuur ons christelijke leiders om ons alles te vertellen over jullie godsdienst van de liefde, welke in staat is te helpen in gevallen van lijden en sociale nood.

Na dit voorbeeld voerde pater Davilá het woord, die er op wees, hoe in deze tijd het begrip van het mysterie van de redding, verlossing verdiept en verbeterd is geworden. Alle christenen brengen in symbolen en woorden het mysterie van hun geloof tot uitdrukking, zich daarbij bewust van het feit, dat een taal of bepaalde formules nooit het niet te vatten mysterie van God kan omvatten. Toch heeft de kerk alle tijden door geprobeerd het evangelie voor dat ogenblik tot uitdrukking te brengen, dus het goede nieuws van de verlossing. Op dit ogenblik staan de kerken voor de opdracht om Gods woord te vertolken voor een wetenschappelijke, stedelijke seculiere mens, die nu in een globaal dorp leeft. De kerk en zijn theologen hebben de opdracht de mens van nu toe te spreken, maar daarbij moet men trouw blijven aan het Onthulde Woord van God in Jezus Christus.

Pater Davilá legde er in dit verband de nadruk op, dat de gedachten en uitingen zich ontwikkelen en niet voor alle eeuwen zijn vastgelegd en bepaald. Kijkt men alleen naar de katholieke kerk, dan blijkt duidelijk dat het begrip redding zich ontwikkeld heeft. Vroeger was het zo, dat men ten aanzien van redding begreep dat deze rechtstreeks via de kerk gebeurde, terwijl men in het nieuwe m... Gods reddend handelen in het geheel van het leven ziet en men de kerk ziet als een teken van Gods handelen in de kerk. In het oude model staat de kerk in alles centraal, alles gebeurt in en door de kerk een teken zijn, een heenwijzen. We erkennen dat God in de gehele schepping werkzaam is. Als een van de implicaties voor de kerken van deze nieuwe kijk in de Caribische regio zag pater Davila voor de kerken de taak weggelegd een teken te stellen van eenheid, een bindend element te zijn in deze regio, welke door talen en culturen zo opgelost is geworden in de geschiedenis. Zo kan de kerk meewerken aan de redding van de regio.

Redding zoals we het nu zien, zo vervolgde de samenspraak van de groep, die dit thema had uitgewerkt, betekent ook verlossing van slechte economische en sociale omstandigheden. Daarbij kan verwezen worden naar het verhaal van de uittocht van het Joodse volk uit Egypte. Maar het kan ook de betekenis krijgen van de bevrijding van de mens in zichzelf. Deze bevrijding komt echter niet uit hemzelf voort, maar wordt door God in Christus gegeven. Voor het volk van Israel kwam deze redding van God door het Verbond dat God met zijn volk sloot op de berg Sinai. Op grond van dit verbond heeft het volk van God drie dingen gekregen, welke zij in hun slavernij niet bezaten: identiteit als het volk van Israel, dat wil zeggen het volk van God; een doel: men hoorde van God hoe men moest leven én onderlinge verbondenheid: iedereen onderhield de wet.

In zijn uiteindelijke en in zijn meest volkomen betekenis betekent redding iets dat van grotere waarde is, maar dat nog moet komen. Wat redding betekent in de eigen ervaring wordt weergegeven in het verhaal van Zacheus, waar staat te lezen: Heden is aan dit huis redding geschonken. Want de Zoon des mensen is gekomen om het verloren te zoeken en te redden.

Het is daarom erg moeilijk en eigenlijk onmogelijk om de redding in de christelijke betekenis los te zien van de persoon en de aanwezigheid van Jezus Christus. Redding is de betekenis van hetgeen nog te verwachten is. Daar spreekt Paulus over, waar hij de betekenis er aan geeft: van de hoop om te leven. (Rom. 8 vers 19-25). Voor Paulus omvat deze toekomstige hoop zijn hele bestaan hier op aarde. Paulus leeft omdat hij hoopt, omdat hij kan hopen in de toekomst, in Jezus Christus. Paulus heeft een duidelijke visie en voorstelling van het leven na de dood. Hierbij komen dan vanzelfsprekend vragen naar voren al is een leven na de dood van geen betekenis voor ons en dat voor troost kan men schenken aan stervenden. Aldus een samenvatting van de gedachten van deze sectie van Blauwbaaidag.

ZONDAG 19 oktober is het Missiezondag in de katholieke kerk. Missie is een taak van iedereen, ook van een kerk in een ontwikkelingsland. De opdracht daartoe werd door Christus gegeven en geldt iedereen die zich christen noemt. Het is niet alleen een kwestie van geld, maar deze opdracht moet wel concreet gemaakt worden. Dat kan onder meer door zijn verantwoordelijkheid te laten blijken voor de kerk elders. Missiezondag is zo'n gelegenheid: om te bidden en om te offeren en vooral om zich te bezinnen op de zendingstaak welke ons is opgelegd. Hierbij een gebed op Missiezondag.

God, Vader van alle mensen,
zovele mensen op de wereld
noemen U Vader,
zovelen ook belijden Jezus
als hun Heer.
Met hen allen willen we ons
dit uur in de geest verbonden voelen.

Wij vragen U:
maak ons samenzijn hier
vruchtbaar voor Uw kerk,
hier en overal op aarde.

God, Vader van allen mensen,
wij willen U geven
wat U toekomt:
je eer van heel Uw schepping,
het brood en het leven,
dat we delen met anderen.
Wij vragen U:
laat Uw kerk groeien
in medeverantwoordelijkheid.
Dan zal zij het levend teken zijn
van uw mensenliefde.

God, Vader van alle mensen,
houdt onze ogen geopend,
voor het heil dat geschiedt
in uw kerk en overal ter wereld.
Inspireer ons daardoor tot daden,
die uw koninkrijk nabij brengen,
hier bij ons,
vandaag en alle dagen
tot in eeuwigheid.

Laat ons bidden tot God,
die geëerd en aanbeden wordt
door zijn volk, overal op aarde.

Voor de kerk in Zuid-Amerika
die zich in dorpen en steden
sterk maakt in kleine gemeenschappen
Dat hun vitaliteit een kracht wordt
die van zich spreken doet.
Dan zal de kerk van Jezus Christus
woorden van God spreken
voor véél mensen.

God, Vader van allen, die geloven,
verhoor onze gebeden.
Maak uw kerk sterk in solidariteit
en ruim in liefde.
Dat vragen wij U omwille van
Jezus, Uw zoon, onze Heer. Amen.

Onderzoek in Spanje:

Veertig procent jongeren gaat nooit naar kerk

MADRID. — De Spaanse bisschoppen gaan zich bezig houden met de vraag hoe de jongeren tussen veertien en 24 jaar het contact met de kerk kunnen bewaren. Zij doen dit aan de hand van een grootscheeps onderzoek dat in de afgelopen twee jaar in hun opdracht is verricht. Van deze groep jongeren gaat op het ogenblik 79 procent niet meer naar school, zij krijgen dus ook geen godsdienstonderwijs meer; 25 procent gaat wekelijks naar de kerk, veertig procent gaat nooit meer naar de kerk en de rest zo nu en dan. Negentig procent van de ondervraagden zegt in God te geloven, tachtig procent ziet Jezus als de Zoon van God, 75 procent gelooft in de verrijzenis en het eeuwig leven en zestig procent gelooft in de kerk. De figuur van Jezus is bij de jongeren erg gezien, vooral als mens. Er is echter nauwelijks een besef van een Christus, die nu voortleeft en tegenwoordig is in zijn kerk. De onderzoekers noemen het geloof van de Spaanse jongeren dan ook nogal theoretisch en vaag; 79 procent van hen leest ook zelden of nooit de bijbel.

Eenheidder kerken en eenheid van mensheid:

John Deschner: analoog aan elkaar

WAT VALT ER te vertellen over de poging om het thema van de eenheid der kerken niet te laten beperken tot de context van de gescheidenheid naar demonstratie, maar het te plaatsen in een wijder verband en wel dat van de huidige verdeeldheid van de mensheid? Zo vroeg John Deschner zich af in zijn boodschap tot het Centrale comite van de wereldraad van kerken op zijn vergadering in Utrecht.

Dit betekent absoluut niet dat men het thema van de eenheid der kerken vervangt door een seculiere theologie. Het is juist het tegendeel. Deze gedachte komt namelijk voort uit de vaste overtuiging dat het mysterie van de eenheid der kerken — dit is het mysterie van Christus liefde — een belangrijke bijdrage inhoudt voor de problemen, welke de mensheid verdeeld houden. Het gaat er vanuit, dat deze missionaire context de juiste is voor het ontdekken van de weg vooruit in onze roeping tot de eenheid der kerken.

Met het oog op de komende Assemblee van de Wereldraad wordt een deel van deze boodschap van Deschner gebruikt als stof tot overweging over het thema: Wat betekent de eenheid? Als zodanig wordt een deel van deze beschouwing hierbij overgenomen.

Het thema van de eenheid der kerken en de eenheid der mensheid doet de context bestuderen van de sociale scheidingen: het probeert deze sociale scheidingen aan te spreken in het verband van de macht welke de kerk verenigt. Als men dit zo aanpakt dan wordt het duidelijk dat de eenheid van de kerk en die van de mensheid niet hetzelfde zijn en ook niet gelijk zijn aan elkaar. Maar aan de andere kant is deze eenheid van beide wel analoog aan elkaar. Misschien moeten we de eenheid der kerken onderscheiden als een theologische realiteit, hoewel dit de zaak overdrijft. De kerkelijke eenheid en die van de mensheid zijn van elkaar verschillend, maar met elkaar verbonden wegen omdat zij beiden dezelfde eschalogische eenheid van Gods koninkrijk dienen, hoewel we geloven dat de eenheid der kerken duidelijk betekent: de gift van het koninkrijk, waarvoor de wereld strijdt en waarnaar de wereld verlangt.



MGR ANTHONY DICKSON ...ernstig bedreigd...

Barbados-bisschop Dickson:

Bezorgd over aantasten persvrijheid in Cariben

BRIDGETOWN — De katholieke aartsbisschop van Bridgetown op Barbados mgr Anthony H. Dickson heeft zijn zorg uitgesproken over de stand van zaken met de persvrijheid in het Caribisch gebied. Hij verwees naar recente voorvallen waarbij de persvrijheid geweld is aangedaan.

Wat Barbados betreft aldus mgr Dickson, acht hij het niet juist, dat de overheidsradio en tv niet het woord geeft aan de oppositieleider om te antwoorden op verklaringen van premier Errol Barrow. De bisschop citeerde in dit verdrag een verklaring van het in 1972 gesloten conferentie in het Caribisch gebied over kerk- en communicatie en ontwikkeling. Daarop stelde men vast, dat de ethergolven aan iedereen toebehoren en niet aan degenen, die de uitzendingen in hun macht hebben. Gelukkig, aldus mgr Dickson is de pers op Barbados voor de rest nog vrij.

Maar, zo vervolgde hij, dit is niet overal het geval in het Caribisch gebied. Hij memoreerde de situatie op Grenada, waar de dictatoriale premier Eric Gairy een wet heeft afgevaardigd, waarbij men om een krant te kunnen uitgeven een deposito moet kunnen storten van twintigduizend Westindische dollars. Voldoet men niet aan deze eis, dan loopt men een kans een boete te krijgen of gevangenisstraf. Recentelijk nog werd een advocaat, die in de oppositie is, en die een krant uitgaf door de politie zodanig aangepakt dat hij in het ziekenhuis moest worden opgenomen. Negen andere medewerkers aan het blad werden aangehouden en gevangen genomen toen zij het blad verspreidden.

Mgr Dickson wees ook op een soortgelijke situatie op Antigua. Daar moet men een deposito storten van tienduizend WI-dollars om een blad te kunnen uitgeven. Gezien de omvang van het lezerpubliek is dat een bijna onoverkomenlijke hindernis.

In hetzelfde gebied werd recentelijk ook de vrijheid ingeperkt in godsdienstige uitzendingen. Op Dominica werd de katholieke priester Edward Alexander de toegang tot de radio voor altijd verboden, waar hij een programma verzorgde voor de staatsradio, dat getiteld was Christ alive. Hij kreeg de regering op zijn nek doordat hij een op St Lucia verboden programma voor een deel citeerde via de Dominica-zender. Bedoeld programma werd gemaakt door de katholieke priester Patrick Anthony als onderdeel van het wekelijkse godsdienstige praatje Church in the home. Radio Caribbean van St. Lucia had dit programma geweigerd omdat het beledigend zou zijn. Patrick Anthony had namelijk kritiek geleverd op het brute optreden van de St. Lucia politie tijdens een razzia op marihuana, van welke razzia vooral de aanhangers het slachtoffer werden de op Jamaica als Rastas bekende godsdienstig groepering- een soort godsdienstig hippies, die zich aanhangers noemen terug naar Afrika-beweging.

Het in particuliere handen zijnde radiostation had ook een programma over de christelijke sociale leer geweigerd. Gezien de talrijke protesten werd de verbanning van pater Anthony uit de radio korte tijd later opgeheven.

Deze gebeurtenissen deden mgr Dickson zich bezorgd afvragen waar het heengaat met de persvrijheid in het Caribisch gebied. Deze vrijheid wordt ernstig bedreigd, aldus de bisschop. Wij maken ons daar echt bezorgd over, zo stelde hij.

Vader van onze gekruisigde Heer,
wij herinneren ons met zorg,
dat we slechts voor U kunnen staan
als leden van kerken, welke al eeuwenlang
zichzelf van elkaar afgesneden hebben en dit nog steeds doen.
Wij belijden dat onze strijd om Uw waarheid te begrijpen en om over
Uw liefde te spreken al te dikwijls tragische resultaten heeft geboekt,
van beschamende verwerping (afwijzing) en elkaar wederzijds
verarmend misverstaan.
We zijn precies te zeker van onszelf, Heer,
wanneer we claimen dat we de enige weg kennen
terwijl we vergeefs bidden voor de eenheid, zoals U die wilt;
Dikwijls aarzelen we,
bang als we zijn relaties aan te gaan het seculiere machten
en zo weigeren we elke verandering, elke nieuwheid;
Dikwijls maken we ons blijk met een oppervlakkige eenheid en falen
dan om te zien en te strijden tegen het lijden en de
schisma's op onze wereld.
Dikwijls vergeten we hoeveel we zouden kunnen leren van elkaar en
hoevaak ons getuigen in de wereld is vervalst
omdat we meer acht slaan op onze verschillen
dan op hem, die is het Centrum van ons allemaal,
het gemeenschappelijke leven van ons allemaal
Jezus Christus onze Heer.
Uit de gebeden van de Galmanca-consultatie over Wat voor eenheid.

Kard. Willebrand over oecumene:

Teveel aarzeling is te bespeuren

STOCKHOLM — Bij de vijftigste verjaardag van de Stockholm-conferentie waar eigenlijk een basis gelegd werd voor de oecumenische beweging, heeft de oud-secretaris-generaal van de Wereldraad, dr Visser 't Hooft in antwoord op een pertinente vraag, waarom de Wereldraad zich niet uitspreekt voor eenheid der kerken of vereniging gezegd dat als men het antwoord hierop wist, men geen Wereldraad nodig had. Het is omdat de kerken samen komen verschillende opvattingen over heid dat we een oecumenische beweging hebben, zei hij.

Bij die gelegenheid verklaarde dinaal Jan Willebrand, van Vaticaanse secretariaat voor de heid dat de geest van profetie niet de gehele kerk en al zijn le had getroffen. De scheidingen er nend welke de kerken verd houden, vroeg hij zich af of kerken inderdaad gezamenlijk ha len en samen staan voor zover eenheid over fundamentele heden hen daartoe in staat stel Zijn we in staat die creatieve liefde beleven, welke methoden en tot eenheid vindt? Er is volgens kardinaal nog teveel aarzeling we nemen om deze vragen bevestigend beantwoorden.

De secretaris generaal van wereldraad dr Philip Potter somde die gelegenheid een aantal structurele veranderingen op, welke zich sinds Stockholm-conferentie in 1925 hebben voorgedaan. Met name noemde hij het ontstaan van talrijke nieuwe staten in de Derde wereld, confrontatie, tussen blanken en kleurden en de nucleaire bedreiging van de mensheid. Deze veranderingen geven het hedendaagse beeld onderscheiden kwaliteit, meende en deze kwaliteit dwingt ons behoefte te erkennen aan een globaal perspectief en globale doeleinden wanneer we ons bezighouden nationale kwesties. Hij noemde tragisch dat ondanks de langdurige betrokkenheid van de wereld-missionaire beweging, de ware inhoud ons geloof en erdienst en onderdelen de oecumenische beweging kerken nauwelijks ontwaakt zijn de globale benadering van bestaan als een uitdrukking van ene, heilige, katholieke en apostolische kerk.

Dit is volgens dr Potter belangrijkste globale uitdaging ons op dit ogenblik. En dit is voortdurende bestaansgrond van oecumenische beweging.

KERK EN WERELD

Katholieken op WvK-assemblee

GENEVE — Op uitnodiging van de Wereldraad van kerken heeft de katholieke kerk zestien waarnemers aangewezen voor de komende Assemblee in Nairobi. Onder hen bevindt zich de Nederlander Pater Bonaventura Kloppenburg, directeur van het pastoraal instituut van de Latijnsamerikaanse bisschoppenconferentie te Medellin in Colombia. De wereldraad heeft ook tien katholieken uitgenodigd als adviseurs; één van hen is de Jamaicaanse aartsbisschop Samuel Carter S.J. Hij is een der voorzitters van de Caribische conferentie van kerken (CCC).

Dialogerende figuur voorzitter van Celam

RIO DE JANEIRO — Tot nieuwe voorzitter van de Latijnsamerikaanse bisschoppen conferentie Celam is benoemd de Braziliaanse aartsbisschoppen Aloisio Lorscheider die in kerkelijke kringen bekend zou staan als "meester in de gematigdheid", een prelaat die met alle bestaande stromingen in gesprek wil blijven. Hij volgt als zodanig mgr Eduardo Prionio op, die benoemd is bij de Vaticaanse congregatie voor de religieuzen en voor seculiere instituten.

Mgr Lorscheider werd geboren in de kleine Braziliaanse plaats Picado Geraldo in de staat Rio Grande del sur op 8 oktober 1924. Op 22 augustus 1948 werd hij priester gewijd. Hij was als priester werkzaam in de staat Rio Grande del Sur. Op 3 februari 1962 werd hij tot aartsbisschop benoemd. Hij staat bekend als een voorstander voor een open dialoog, niet radicaal. Dit was waarschijnlijk de reden dat hij in 1971 gekozen werd tot voorzitter van de Braziliaanse bisschoppenconferentie. Van de 170 op deze vergadering aanwezige bisschoppen stemden er 105 voor hem en 65 stemmen werden er toen uitgebracht op kardinaal Vicente Scherer, aartsbisschop van Porto Alegre, de hoofdstad van Rio Grande del Sur. Verleden jaar werd mgr Lorscheider zodanig herkozen. Hij was inmiddels aartsbisschop van Fortaleza geworden. Zijn verkiezing kan gezien worden als teken van waardering voor de manier, waarop hij de aartsbisschoppenconferentie in zeer moeilijke periode heeft geleid toen de verhouding met de staat op een zeer laag pitje stond. In deze periode heeft hij steeds gepleit voor het nakomen oplossingen van de sociale problemen, zoals het Vaticaanse concilie dat heeft aanbevolen.

Verleden jaar werd mgr Lorscheider ook vice-president van de Celam. Onlangs benoemde paus Paulus VI hem tot voorzitter van de belangrijke bisschoppenconferentie. Mgr. Lorscheider is permanent secretaris van de bisschoppensynode, voorzitter van Caritas international en lid van de pauselijke adviescommissie Cor unum van de congregatie van de bisschoppen.

Regeling gemengd huwelijk in Congo Brazzaville:

Doorbraak in relaties prot. en kath. kerken

BRAZZAVILLE — Een overeenkomst met betrekking tot het gemengde huwelijk tussen de protestantse en katholieke kerk in Congo Brazzaville wordt als een doorbraak gezien in de betrekkingen tussen deze kerken. Er wordt ook gezegd, dat deze overeenkomst wel eens een model zou kunnen zijn voor de andere Franssprekende landen in Afrika. De katholieke en Evangelische kerk erkennen de geldigheid van het huwelijk, gesloten volgens de procedure van een gemengd huwelijk in beider kerken, en ingezegend door een priester of een dominee. Hoewel zij er bij hun lidmaten op aandringen om het liefst te trouwen met iemand van zijn eigen geloofsrichting, zijn de kerken toch met elkaar overeengekomen om een bepaalde procedure te volgen wanneer een gemengd huwelijk niet af te wenden is. De beide partners gaan naar hun eigen kerk toe om dispensatie te vragen, de beide partners beloven ook trouw te blijven aan hun eigen geloofsrichting en om hun kinderen een christelijke opvoeding te geven. In samenspraak met elkaar bepalen de ouders in welke godsdienst hun kind wordt opgevoed. Aangeraden wordt dat zij hun kind zo opvoeden dat het kennis krijgt van beide geloofsrichtingen en wanneer het kind groot genoeg is kan het beslissen, welke richting het heen gaat. In het algemeen neemt de katholieke kerk verder het standpunt in, dat men geen kinderen zal dopen tenzij het duidelijk gevraagd wordt door beide ouders en mocht dit gebeuren, dan zal het kind in de katholieke gemeenschap moeten worden opgevoed.

Kath. kerk in India

NEW DELHI — De katholieke kerk is in de voorbije honderd jaar aanzienlijk toegenomen in India. Tot voor kort echter was het toch een "vreemde" kerk die zich ver hield van de Indiase cultuur. Zelfs de oeroude christelijke kerk van echt-Indiase oorsprong werd door de katholieke kerk gediscrimineerd. De laatste jaren is er een kentering te bespeuren, zodat er sprake is van een "lente" in de kerk. Dit omdat bewust aansluiting wordt gezocht bij het Indiase eigene. Volgens officiele gegevens, door IKI geciteerd, krijgt men zuiver statistisch gezien het volgende beeld: in 1855 werd het aantal katholieken in geheel India geschat op 690.000. Op het ogenblik is 1,4 procent van de Indiase bevolking katholiek oftewel 8.760.000 mensen. Hiervan behoren er bijna twee miljoen tot de oeroude Syrinalabarische ritus. Meer dan drie-kwart van de katholieken is afkomstig uit Kerela, waar genoemde ritus zijn bakermat heeft, en het vroegere Portugese Goa. Er zijn nu achttien kerkprovincies met 92 bisschoppen en twee kardinalen; 85 van de bisschoppen zijn van Indiase afkomst; het geweldige land telt 15.789 priesters en 3.422 priesters die lid zijn van een orde of congregatie; van hen zijn er 787 niet uit India afkomstig; het aantal mannelijke religieuzen bedraagt 2.272, van wie 270 buitenlanders, en 33.595 vrouwelijke religieuzen, van wie 1934 uit het buitenland afkomstig zijn.

Dominees veroordeeld in Zuid Korea

SEOEL — De veroordeelde Zuidkoreaanse dominees die onlangs tot gevangenisstraffen van zes tot tien maanden veroordeeld zijn omdat zij de Noodwet zouden hebben overtreden en daarmee de nationale veiligheid in gevaar zouden hebben gebracht, zullen in hoger beroep gaan. Hen was primair ten laste gelegd dat zij geld van een Westduitse sociale actie misbruikt zouden hebben. De rechter oordeelde dit niet bewezen. Getuigen van deze Duitse organisatie hadden duidelijk aangetoond, dat het geld volgens hen goed was besteed. In Zuid-Korea worden de christelijke kerken op het ogenblik vervolgd.

In Mozambique:

Kerken aanvaarden nationalisatie hospitalen, scholen

GENEVE. — De kerken in Mozambique hebben unaniem de nationalisatie van de ziekenhuizen, scholen, landbouwcentra en studentenverblijven aanvaard. Zo verklaarde Michael P. Testa van de United presbyterian church, die namens de wereldraad van kerken een bezoek aan het onafhankelijk geworden land heeft gebracht. Aan deze vaststelling voegde hij echter toe, dat de kerken het minder gemakkelijk hebben met de verklaringen van officiële zijde als zouden de kerken gelijk te stellen zijn met bijgeloof, waarbij de kerken verder ook nog als een overblijfsel betiteld werden van "het kolonialisme". Volgens de overheid vormen de godsdiensten barrières welke de bevolking van Mozambique gescheiden houden.

GENEVE. — Als een der hoogste prioriteiten heeft de studiecommissie tot herstructurering van de Lutherse wereldfederatie aanbevolen de voortzetting van de gemeenschappelijke werkgroepen met de hervormden-gereformeerden en de katholieken. Wat dit laatste betreft wordt ook als prioriteit gezien gesprekken te voeren over de theologie van het huwelijk en de problemen van de confessioneel gemengde huwelijken.

Voor priester-arbeiders geen roepingencrisis

PARIJS — De Mission de France, waaronder het werk van de priester-arbeiders valt blijkt een der sectoren van de Franse kerk te zijn, waar de roepingencrisis het minste wordt gevoeld. Vijfenzeventig jonge arbeiders bereiden zich namelijk via vormingsgroepen voor op het priesterschap. Onlangs werd een priester-arbeider tot bisschop gewijd. Het was Jean Remond. Hij blijft zijn werk als administratief medewerker van een onderneming voortzetten. Hij was eerder timmerman, maar om gezondheidsredenen moest hij dit beroep opgeven.

Verschillende priesterarbeiders vallen onder de Mission de France zeshonderd zijn werkzaam als industrie- bouwvak- of transportarbeider; ongeveer honderdvijftig vervullen kantoorfuncties. Tenslotte zijn er een paar honderd priesters die halve dagen werken.

Premier Manley spreker op Assemblee

GENEVE — De vijfde Assemblee van de wereldraad van Kerken in Nairobi zal onder meer worden toegesproken door de premier van Jamaica Michael Manley, een overtuigd Methodist. Hij zal zijn visie geven over het verband tussen het christelijke evangelie en de sociale kwesties in de hedendaagse wereld in een boodschap welke als titel heeft vanuit de ketting van overheersing en onderdrukking. Verwacht wordt, dat hij de kerken zal uitdagen zich dapperder te tonen in hun engagement met de strijd voor sociale en economische rechtvaardigheid. Hij is premier van Jamaica sinds 1972, en naar het persbericht zegt een overtuigd democraat. Hij is de tweede regeringsleider die de Assemblee toespreekt. Dit gebeurde ook door president Kenneth Waunda van Lambia die in 1968 in Uppsala het woord voerde.

Katholieken verdeeld in Noord Vietnam

Kunnen God en land dienen samengaan?

HANOI — Onder de kop God en zijn land dienen, gaat dat samen in Noord Vietnam? gaf IKI onlangs een uitvoerig verslag van een bezoek van een delegatie van het Katholieke comite tegen de honger en voor de ontwikkeling aan Noord Vietnam. Duidelijk wordt uit dit verslag, dat voor de officiele hierarchie beide zaken nog niet zo goed samengaan.

In het verleden heeft het Noordvietnamese episcopaat zich fel afgezet tegen de communisten en de uitvoering door dezen van hun plannen in de vorm van het oprichten van cooperaties. Schoorvoetend echter lijkt de katholieke hierarchie nu enigszins terug te komen op de van 1951 daterende veroordeling van katholieken, die met de communisten samenwerken. Uit het verslag blijkt verder ook, dat talrijke katholieken zich van deze veroordeling niets aantrekken en zich inzetten voor hun land; onder hen bevindt zich ook een aantal priesters.

Deze "dissidente" katholieken voelen zich echter volledig katholiek, gaan regelmatig ter kerke, en ook de betrokken priesters vieren regelmatig de Eucharistie. Deze voor de buitenstaander wat verwarde situatie heeft echter tot gevolg, dat deze vaderlandslievende katholieken volledig vrij zijn in hun godsdienstige overtuiging en verhoudingsgewijs in het politieke leven een belangrijkere rol — qua aantal — spelen dan overeenkomt met hun geringe percentage op de gehele bevolking, die voornamelijk Boeddhistisch is.

Aan dit IKI-verslag kunnen de volgende citaten ontleend worden. De jurist Doeong Van Dam en de grote drijfkracht achter het Nationale verbindingscomite van de katholieken in Noord Vietnam merkte bv op: Godsdienst is niet alleen maar bidden. Het is ook broederliefde, actie, strijd voor sociale rechtvaardigheid. Bedelen is hier radicaal uitgegroeid, evenals losbandigheid, prostitutie, drugs, luiheid en corruptie. Ons land is vrij en onafhankelijk. Wij zijn mensen geworden en we zijn vrij om God te bidden. Kortom, ik denk, dat de katholieke godsdienst in Hanoi vruchtbare bodem vindt, waarop het onderricht van onze Heer tot wasdom kan komen. Ik zeg het U nogmaals in mijn land wordt de broederliefde in praktijk gebracht, is de zonde van onrechtvaardigheid nagenoeg uitgeroeid en ik vraag U: "Zal de Vader zich in het paradijs zorgen maken over het aantal gebeden dat verricht wordt of over het brood, dat de mensen gegeven is?

De coadjutor van Hanoi, mgr Can, fel anti-communist, verklaarde, zijn woorden wikkend en wegend dat hij niet geloofde, dat hij het slachtoffer van anti-godsdienstige aanvallen is, "Er zijn geen rechtstreekse aanvallen zoals in Oost Europa en ik weet waarover ik spreek, daar ik op de recente synode met de kardinaal van Warschau en een Joegoslavische bisschop heb gesproken." Over de ban-brief, waarbij het katholieken werd verboden met de comunisten samen te werken zei hij: De situatie is veranderd; de mensen zijn veranderd. Men kan die brief niet meer als een gebiedende eis beschouwen. De katholieken werken in dit land, zij mengen zich onder iedereen. Er zijn ingenieurs, dokters en leraren bij... Er is geen sprake van een godsdienstvervolging hier.. Wat de toekomst betreft: ik geloof dat we hoop kunnen hebben. De situatie is zich aan het ontspannen; De oorlog is voorbij. Ik kan daar nog aan toevoegen, dat de verdraagzaamheid in Azie natuurlijk veel groter is dan in Oost Europa.

Pater Trinh, volksvertegenwoordiger en lid van het permanent comite van de Nationale vergadering verklaarde tenslotte: Mijn bisschop van Haifong, mgr Tao vraagt me altijd nog om niet mee te werken met het bewind. Ik volsta met hem te antwoorden: als u me zei God te dienen en mijn naaste te beminnen, dan zou ik u gehoorzamen; maar als u me zegt, mijn volk en mijn land te verraden, dan kan ik niet gehoorzamen." Bij het afscheid van de IKI-zegsman zei pater Trinh nog slechts „Als het Vaticaan eens de inspanning kon opbrengen om te begrijpen, wat hier gebeurt....

Koreaanse bisschop blijft vijftien j. straf houden

SEOUL. — Het hooggerechtshof van Zuid-Korea heeft de veroordeling gehandhaafd van de Koreaanse bisschop Daniel Tji van het diocees Wonju. Hij was eerder tot vijftien jaar gevangenisstraf veroordeeld omdat hij de rechteloosheid in zijn land had aangeklaagd.

Amigoe's

English Companion

Five-day conference co-sponsored by ICAO

Eastern Caribbean aims at improving its air services

BRIDGETOWN — A regional conference called to discuss ways and means of improving air services in the Eastern Caribbean has ended in Barbados, but sources have declined to comment on the outcome.

The source disclosed that a communique would be issued sometime this week.

The 5-day conference was sponsored by the Barbados government and the International Civil Aviation Organization. It was announced that delegations from Barbados, Guyana, Trinidad and Tobago, Puerto Rico, Venezuela, Antigua and the Netherlands Antilles attended the conference. Participants also came from the International Civil Aviations Regional offices in Mexico and Peru. Also, from the International Air Transport Association, the International Federation of Airline pilots Association and the International Council of Aircraft Owners and Pilots Association.

The meeting was to have discussed, among other things, the problems of airspace utilization which have arisen with the development of modern techniques in relation to the safe, orderly and expeditious despatch of air traffic in the Eastern Caribbean.

It has been announced in St. Kitts meanwhile, that "Leeward Islands Air Transport" (L.I.A.T.) is to provide the island with four daily flights from Antigua, and a similar number of flights to Nevis, using the 9-seater "Islander".

The area-manager for Antigua, the Leeward Islands and French Antilles, told a meeting of hoteliers and tourism officials in Basterre that the airline was actually working on programmes designed to improve aircraft scheduling, reservation systems and customs service.

The manager noted that L.I.A.T. was also working on a publicity campaign to provide confidence and a better image in the minds of North American travellers, He said that now L.I.A.T. was in good financial position and it could become a viable carrier with the support of Caribbean governments and people.

The meeting in St. Kitts discussed plans for improving Caribbean tourism.

The former president of the St. Kitts-Nevis Hotels Association was the meeting's chairman.

Finland trains troops for UN Sinai-force

HELSINKI — Finland is training 150 soldiers to add to the United Nations peacekeeping force in the Sinai, should they be required, the Foreign Ministry said here. The U.N. Security Council is expected this week to consider Secretary-General Kurt Waldheim's proposal to increase the 4.000-man U.N. Emergency Force (UNEF) by 840 men. Finland already has 500 troups in UNEF.

South African students protest against arbitrary detention

JOHANNESBURG — Angry white university students here are protesting against the detention of an estimated 70 people for interrogation under South Africa's terrorism act.

Under the act detainees can be held indefinitely without access to friends, family or lawyers, until they are either brought to trial or released. Even when free they cannot expect to be hold why there were picked up in the first place.

Kissinger begins talks in Peking

PEKING — U.S. Secretary of State Henry Kissinger yesterday held a two-hour round of talks with Chinese leaders in Pekings Great Hall of the People.

A chinese official said the discussions covered international affairs. The agenda for President Ford's trip here later this year had not yet been raised, he said.

The talks broke off for lunch and dr Kissinger was visiting Peking's ancient forbidden city with his wife Nancy before setting down to a second round of discussions later in the day.

Parents argue for mercy killing of daughter

MORRISTOWN, NEW JERSEY. — The life-and-death case of Karen Anne Quinlan went to trial here yesterday, with the parents of the 21-year-old woman arguing she should be allowed to die. Karen, the adopted daughter of Joseph and Julia Quinlan, has been in a coma for the past six months suffering from massive brain damage from which doctors say she will never recover. Her breathing is supported by a mechanical respirator which the Quinlans want to disconnect. They are opposed by the state of New Jersey, which says such an act would be murder.

Beirut returns to civil war

BEIRUT — Gunfire and the roar of rocket and mortar blasts echoed through Beirut early yesterday as fighting between left- and rightwing politicial factions erupted again and on a wider scale than previously. The shooting and explosions went on all night and continued untill well after dawn, leaving the city in a state of semi-paralysis and fear.

Rhodesian blacks protest against disappearance of leading Nationalist

SALISBURY — Police yesterday turned back about 150 Africans who marched into Salisbury to demonstrate over the disappearance of dr Edson Sithole, a leading black Nationalist.

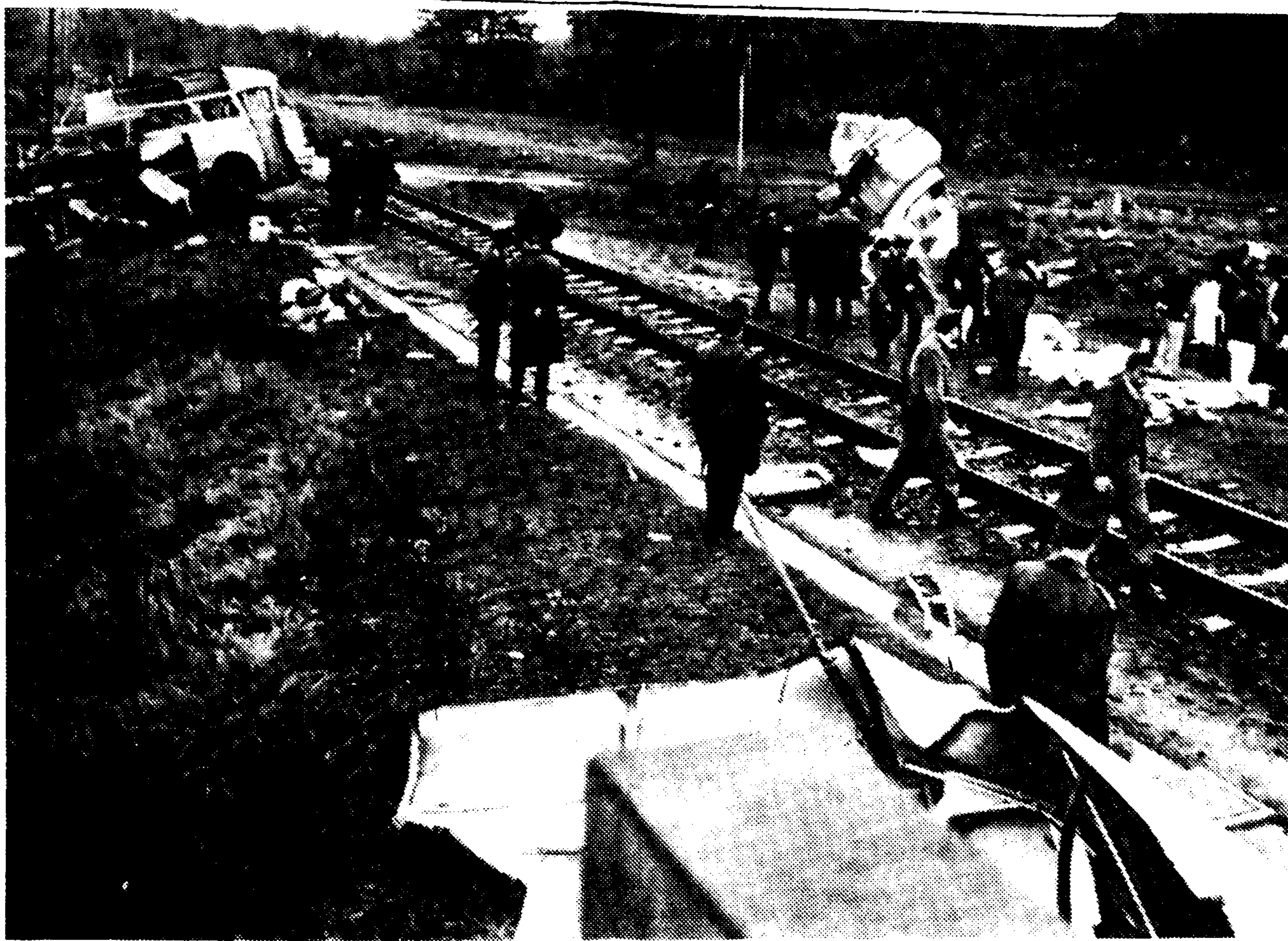
The placard-bearing marchers, who included dr Sithole's financé, Miss Evelyn Kawonza, had refused to break up into small groups.

After police intervention, they returned peacefully to Highfields African township where they held prayers for the safety of dr Sithole.

He was last seen being bundled into a van on Wednesday night with his 16-year-old secretary, Miss Miriam Mhlaga, who is also missing.

Portuguese President to visit Yugoslavia

BELGRADE — Portuguese President Francisco Da Costa Gomes will pay an official visit to Yugoslavia from October 23 to 25 at the invitation of President Tito, it was officially announced here.



HAJDUSAMSON, HUNGARY. — Twelve people, including six schoolchildren, were killed near Hajdusamson, in Hungary, last week when a bus was intercepted by a passenger-train and ripped in two. The picture shows rescue teams at work with the wreckage of the bus strewn over both sides of the railway track.

Newspapermen reported killed in East Timor

CANBERRA — The Australian government has asked its Jakarta envoy to investigate an Indonesian newspaper report that the bodies of four Europeans had been found in the Portuguese Timor town of Balibo, where five missing Australian television newsmen were last seen, a Foreign Affairs spokesman said today. According to the story in the Daily Kompas, a hand-written message with the word Australia was found near the corpses in the ruins of a house in Balibo, captured by pro-Indonesian forces early last week after a heavy bombardment. The missing men — two reporters and three cameramen — were last seen filming the attack.

Bomb explosion at Spanish-French border

IRUN, SPAIN — A bomb exploded on Sunday night on a riverbank near the French border town of Behovie but caused no damage,police sources said.

The bomb exploded near a point where two civil guards came under fire from the French side of the river on Saturday night. One was wounded in that incident.

Police found an unexploded bomb in the same area.

Saudi Arabian crown prince visits England

LONDON — Crown prince Fahd Ibn Abdulaziz of Saudi Arabia arrived here on Monday for talks with British Ministers on Middle East problems, the Arab-European community dialogue and the world producer-consumer conference.

The crown prince flew here on a four-day official visit and was welcomed at London Airport by Prime Minister Harold Wilson and the duke of Gloucester, a cousin of Britain's Queen Elizabeth.

Crown Prince Fahd, who is also first deputy Prime Minister, has said relations between Saudi Arabia and Britain are good and will be further developed by the visit.

Moscow accuses French of anti-Soviet propaganda

MOSCOW — The Soviet communist party newspaper Pravda has attacked some French newspapers for conducting what it said was anti-Soviet propaganda during last week's state visit here by French President Valery Giscard d'Estaing. The detailed article by Pravda's Paris correspondent Voleslav Sedykh, prominently displayed on the newspapers foreign page, was seen as a veiled expression of Soviet disappointment with French scepticism over the visit.

UWI assists Grenada in education programme

ST. GEORGE'S — Mr. Desmond Clarke, a language arts lecturer at the Cato campus of the university of the West Indies in Barbados, is currently assisting the Grenada Ministry of Education in setting the stage for the launching of a reading programme for schools.

Mr. Clarke, who will be serving as a consultant at the Ministry, conducted the first in a series of workshops last week, which will be undertaken this term involving personnel drawn from the Ministry of Education, the Grenada teachers college, the schools library centre and classroom teachers.

A Ministry spokesman disclosed that workshop personnel were being trained so they would be able to assist in grappling with the urgent need to upgrade the standard of reading among pupils of Grenada's primary and junior secondary schools.

Participants in the workshop will in turn launch a pilot programme in seven selected schools. The lessons learnt in these schools will be used in launching a comprehensive reading programme in all the schools of Grenada.

Mother cuts children's left hands to dissuade husband from gambling

HONGKONG — A woman, who cut off her right hand and the left hands of her children to dissuade her husband from gambling, was jailed for a year today. Su Kit-Lien, 24, who pleaded guilty to deliberately inflicting harm on another person, told the court her husband was a heavy gambler and she had tried to stop him by cutting off her own hand and those of her four-year-old son and three-year-old daughter.

Double agent thwarts KGB spymaster's mission

WEST—BERLIN— West Germany has been using a double-agent to feed false information to the Kremlin's spy machine for the past 15 months, a Berlin newspaper says. The newspaper, Berliner Morgenpost, said the double duped a KGB spymaster based here who was trying to penetrate the West German chancellery in Bonn.

Spokesmen for the city government here and the western allies declined comment on the affair, but informed sources said the spymaster left West Berlin a few days ago after the discovery that he had been exposed. The double-agent was a 47-year old West German travel writer recruited by the KGB man in July 1974, the paper said.

A sensitive CIA man

WASHINGTON. — Although he CIA is supposed to be secret, everybody in Washington knows at least one person who works for it. My CIA connection is Rumplemeyer, who has been in and out of the cold for 25 years.

"Nobody understands us", Rumplemeyer told me the other day as we changed taxis for the third time to make sure no one was following us.

"Why do you say that?" I asked.

"Well, take all the hoopla about the CIA that is going on how. They are accusing us of every crime under the sun."

"Are the charges true or not?"

"I can't say," he replied.

"Let me get this straight, Rumplemeyer. Accusations have been made against 'the company' which could or could not be true and, although you say no one understands you, you can't respond to them."

"That's correct. If you answered the allegations we might compromise the illegal actions we had to take in order to do the job we're supposed to do."

"Well, how can we understand you if we don't know whatyou're doing?"

"Why can't you take us on faith?" he wanted to know.

"I'd like to, Rumplemeyer. Everyone would like to. But if we're not careful you people could turn out to be another KGB. You certainly wouldn't want a KGB in this country, would you?"

"I'm not allowed to answer that," Rumplemeyer said.

"The problem as I see it," I said, "is that the American people want a strong intelligence agency, but not one that could turn against us."

"You think that way because you don't know us," Rumplemeyer said. "If you knew what we were doing you wouldn't say that."

"Well, what are you doing?" I asked.

"I can't tell you," Rumplemeyer said. "Let's get another taxi."

We settled in our fourth cab. "Nobody appreciates anything we do," he said sadly. "We're the only ones in this town who can't talk about our work. Do you think it's fun to go to a party and hear everyone bragging about his profession? The guy next door to me is a lawyer. When he wins a case he tells everyone on the block. Down the street is a man who works for the Defense Department. Every time he gives a billion dollars away he is congratulated. But if I overthrow a government, I have to keep my mouth shut. I can't even go to a cocktail party and say, 'I had lunch with a Polish defector today.' It gets to you after a while."

"Of course it does," I said sympathetically. "But don't forget, you chose to work for the company. Surely you knew what you are getting into when you joined up."

"Everybody needs appreciation," he said as tears came into his eyes. "We all like to hear people say, 'Well done.'"

"But how can I tell you 'Well done' when I have no idea what you did? Now if you said you were involved in the Chile operation, I could at least pat you on the back."

"I didn't say I was involved in the Chile operation," he said quickly.

"Then how can I give you any credit for it?"

"I don't want credit for Chile."

"Well, what do you want credit for?"

"I can't tell you. Can't you just say 'Well done' without knowing what I did? Is that asking too much?"

"All right, Rumplemeyer. Well done."

..What for?" he asked nervously.

"I have no idea."

"How did you know I was in with that?" he said with alarm.

"I didn't. I just guessed it."

ART BUCH